Руководство по экпуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

CIS РУССКИЙ, 1

BG БЪЛГАРСКИ,13

SB СРПСКИ,25

HR Hrvatski,37

SK Slovenský,49

CZ Český,61

WIN 82

Содержание

Установка, 2-3
Распаковка и выравнивание
Подключение к водопроводной и электрической сети
Пробный цикл стирки
Технические характеристики

Описание стиральной машины, 4-5
Панель управления
Индикаторы

Запуск машины. Программы, 6
Краткие инструкции: Порядок запуска программы
Таблица программ

Персонализация стирки, 7
Выбор температуры
Функции

Моющие средства и белье, 8
Распределитель моющих средств
Подготовка белья
Особенности стирки отдельных изделий

Предупреждения и рекомендации, 9
Общие правила безопасности
Утилизация
Экономия и охрана окружающей среды

Обслуживание и уход, 10
Отключение воды и электричества0
Уход за стиральной машиной
Уход за распределителем моющих средств
Уход за дверцей машины и барабаном
Чистка насоса
Проверка заливного шланга

Устранение неисправностей, 11

Сервисное обслуживание, 12

INDESIT

Установка

CIS

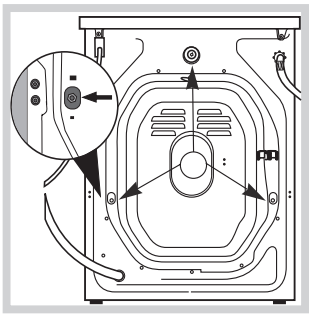
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.

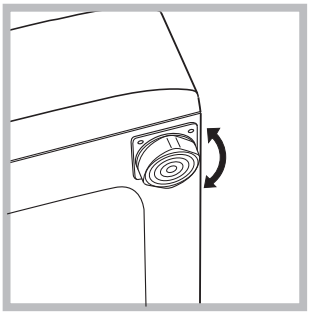


3. Снимите 3 винта, предохраняющие машину в процессе перевозки, и резиновые пробки с соответствующим распорными шайбами, расположенные в задней части стиральной машины *(см. рис.)*.
4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.

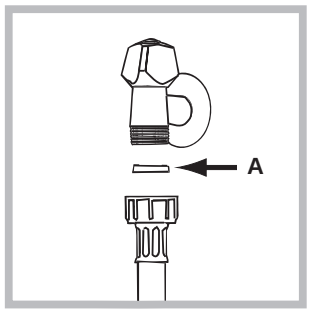


2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек *(см. рис.)*. Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.
После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

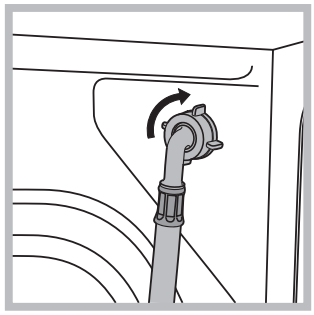
Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.
Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Вставьте прокладку A в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (*см. рис.*).
Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь грязной воде.



2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (*см. рис.).*

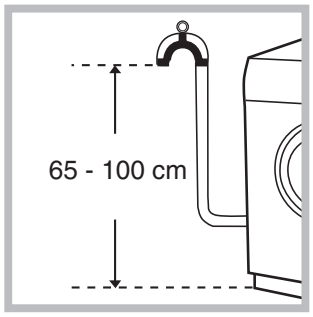
3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

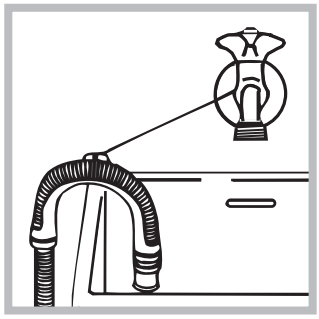
! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (*см. с. 3*).

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Подсоединение сливного шланга





Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).
В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (*рис.*).

! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.
2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.
4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;
- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.
Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе 90°C без предварительной стирки.

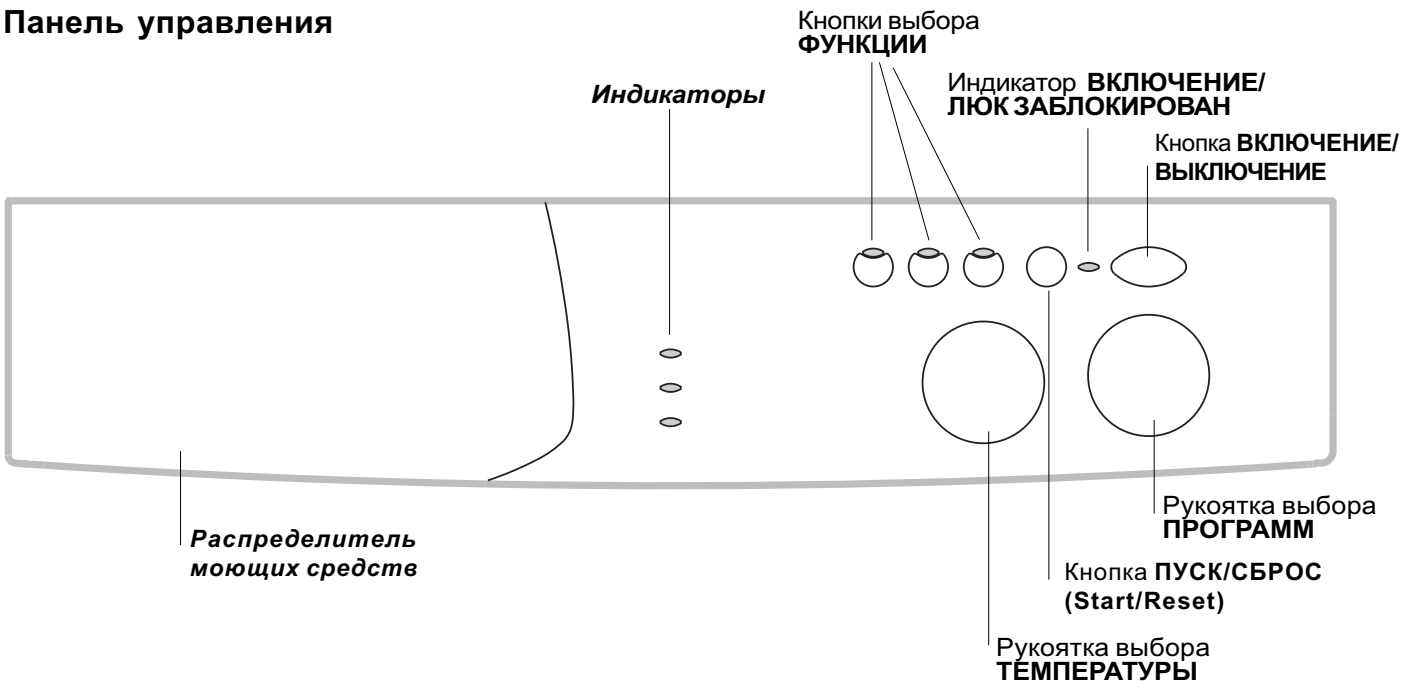
Технические характеристики

Модель	WIN 82
Размеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 52,5 см
Загрузка	1 - 5 кг
Электрические параметры	смотрите паспортную табличку с техническими характеристиками на машине
Гидравлические параметры	max давление 1 Мпа (10 бар) min давление 0,05 Мпа (0,5 бар) объем барабана 46 л
Скорость отжима	до 800 об/мин
Контрольные программы согласно нормативу EN 60456	программа 3; температура 60°C; при загрузке до 5 кг.
CE	Машина соответствует следующим Директивам Европейского Экономического сообщества: - 89/336 /EEC от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации - 2006/95/CE (низкого напряжения)

Описание стиральной машины

CIS

Панель управления



Распределитель моющих средств для загрузки стирального порошка и смягчителей (*см. с. 8*).

Индикаторы: служат для контроля за выполнением программы стирки.

Кнопки выбора **ФУНКЦИИ**: служат для выбора доступных функций. Кнопка выбранной функции останется включенной.

Рукоятка выбора **ТЕМПЕРАТУРЫ**: служит для установки необходимой температуры или для стирки в холодной воде *(см. стр. 7)*.

Кнопка **ПУСК/СБРОС** используется для запуска программ или для отмены ошибочного программирования.

Индикатор **ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН**: показывает, включена ли стиральная машина и можно ли открыть люк *(см. стр. 5)*.

Кнопка **ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ** служит для включения и выключения стиральной машины.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММ** служит для выбора программ.
В процессе выполнения программы рукоятка остается неподвижной.

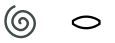
Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения.
Значение индикаторов:

Текущая фаза цикла:
В процессе цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая фазу выполнения программы:

Стирка

Полоскание

 Отжим

Примечание: в процессе слива загорится индикатор, соответствующий циклу Отжима.

Кнопки выбора функции
КНОПКИ ВЫБОРА ФУНКЦИИ также являются индикаторами.
При выборе функции загорается соответствующая кнопка.
Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, кнопка будет мигать, и такая функция не будет активирована.
Если будет выбрана функция, несовместимая с другой, ранее выбранной функцией, останется включенной только последняя выбранная функция.

Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН
Горящий индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания.
Во избежание его повреждения необходимо дождаться, когда индиактор начнет мигать, перед тем как открыть люк.

! Частое мигание индиактора ВКЛЮЧЕНИЕ/БЛОКИРОВКА ЛЮКА вместе с любой другим индикатором означает неисправность *(см. стр. 11)*.

Запуск машины. Программы

CIS

Краткие инструкции: Порядок запуска программы

1. Включите стиральную машину, нажав на кнопку (⏻). Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем погаснут, и индиактор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН начнет мигать.
2. Загрузите белье и закройте дверцу машины.
3. Выбрать при помощи рукоятки выбора ПРОГРАММ нужную программу.
4. Выбрать температуру стирки *(см. стр. 7)*.
5. Добавьте в распределитель моющее средство, ополаскиватель, отбеливатель (*см. с. 8*).
6. Запустите программу, нажав кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset).
   Для отмены запуска держите нажатой кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) в течение 2-х секунд.
7. По завершении программы индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН замигает, сигнализируя, что можно открыть люк. Вынуть белье и оставить люк полуоткрытым для сушки барабана. Выключить стиральную машину, нажав кнопку (⏻).

Таблица программ

Ткань и степень загрязнения	Прог-рамма	Темпе-ратура	Моющее средство		Смяг-читель	Длите-льность цикла, мин	Описание цикла стирки
			предв. стирка	основная стирка			
Хлопок							
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.д.)	**1**	90°C	•	•	•	167	Предварительная стирка, стирка при высокой температуре, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Очень сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.д.)	**2**	90°C		•	•	152	Стирка при высокой температуре, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и прочно окрашенное цветное белье	**3**	60°C		•	•	158	Стирка при 60°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и линяющее цветное белье	**3**	40°C		•	•	143	Стирка при 60°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и линяющее цветное белье (рубашки, маки и пр.)	**4**	40°C		•	•	99	Стирка при 40°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное линяющее цветное белье	**5**	30°C		•	•	92	Стирка при 30°C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Синтетика							
Сильно загрязненная, прочно окрашенная цветная (детская одежда и пр.)	**6**	60°C		•	•	80	Стирка при 60°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Сильно загрязненная, прочно окрашенная цветная цветная (любая одежда)	**6**	40°C		•	•	71	Стирка при 40°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Сильно загрязненная, прочно окрашенная цветная (детская одежда и пр.)	**7**	50°C		•	•	75	Стирка при 50°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Слабо загрязненная, деликатная цветная (любая одежда)	**8**	40°C		•	•	71	Стирка при 40°C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Слабо загрязненная, деликатная цветная (любая одежда)	**9**	30°C		•	•	30	Стирка при 30°C, полоскание и деликатный отжим
Деликатные ткани							
Шерсть	**10**	40°C		•	•	50	Стирка при 40°C, полоскание и деликатный отжим
Особо деликатные ткани и одежда (занавеси, шелк, вискоза и пр.)	**11**	30°C		•	•	52	Стирка при 30°C, полоскание, остановка с водой или слив
ЧАСТИЧНЫЕ ПРОГРАММЫ							
Полоскание					•		Полоскание и отжим
Деликатное полоскание					•		Пполоскание, остановка с водой или слив
Отжим							Слив и сильный отжим
Деликатный отжим							Слив и деликатный отжим
Слив							Слив

Примечание

«Остановка с водой»: *(см. стр. 7).*

Данные в таблице, являются справочными и могут меняться в зависимости от конкретных условий стирки (объем стирки, температура воды в водопроводной системе, температура в помещении и др.).

Специальная программа

Повседневная стирка 30' мин (программа 9 для Синтетических тканей) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья: цикл длится всего 30 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. Установив эту программу (9 при температуре 30°C), Вы можете стирать различные виды тканей вместе (за исключением шерсти и шелка) при максимальной загрузке белья 3 кг. Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство.

Персонализация стирки

INDESIT

CIS

Выбор температуры

Выбор температуры стирки производится при помощи рукоятки ТЕМПЕРАТУРА *(см. Таблицу программ на стр. 6)*. Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (❄).

Функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья. Порядок выбора функций:

1. нажать кнопку нужной функции в соответствии с приведенной ниже таблицей;
2. включение соответствующей кнопки означает, что функция активирована.

Примечание: Частое мигание кнопки означает, что данная функция не может быть активирована для заданной программы.

Функции	**Назначение**	**Использование**	**Доступна с программами:**
Быстрая стирка	Сокращает продолжительность цикла стирки примерно на 30%.		**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**
Дополнительное полоскание	Повышает эффективность полоскания.	Применение этой функции рекомендуется при полной загрузке машины или при использовании большого количества моющего средства.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, Полоскание.**
Исключение отжима	Стиральная машина не производит отжим, а вращает барабан на небольшой скорости для удаления воды.	Рекомендуем использовать эту функцию в случае стирки вещей, глажение которых затруднительно.	**Все программы, кроме 11 и Слив**

Остановка с водой

Данная функция прерывает программу стирки, оставляя белье замоченным в воде перед сливом. Подключается в программах 6 – 7 – 8 – 11 и Деликатное полоскание.

– Чтобы завершить цикл, нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Resert).

– Чтобы закончить программу сливом установите рукоятку программатора на соответствующий символ и нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Resert).

Примечание: *Во избежание чрезмерных вибраций перед каждым отжимом машина равномерно распределяет белье в барабане. Это происходит за счет непрерывного вращения барабана со скоростью, слегка превышающей скорость стирки.*

Если после нескольких попыток белье не распределяется равномерно, машина производит отжим с более низкой скоростью.

При невозможности балансироки машина заменяет отжим операцией балансировки.

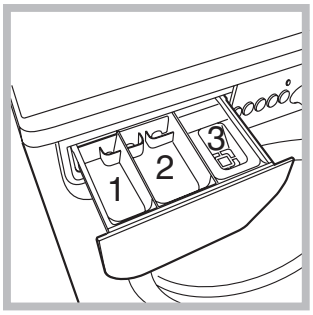
Возможные попытки балансировки могут продлить общую продолжительность цикла макс. на 10 минут.

Моющие средства и белье

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.



Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)
Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)
Жидкое средство для стирки заливается непосредственно перед запуском машины.
Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)
Не заполняйте отделение 3 для ополаскивателей выше решетки.
! Не используйте моющие средства, предназначенные для ручной стирки – образующаяся обильная пена ухудшает результат стирки и может вывести из строя стиральную машину.

Подготовка белья

- Разберите белье:
  - в соответствии с типом ткани / обозначения на этикетке
  - по цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
- Не превышайте максимальное нормы загрузки барабана, указанные для сухого белья:
  Прочные ткани: макс. 5 кг
  Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
  Деликатные ткани: макс. 2 кг
  Шерсть: макс. 1 кг

Вес белья

1 простыня 400 – 500 г
1 наволочка 150 -200 г
1 скатерть 400 – 500 г
1 халат 900 –1200 г
1 полотенце 150 -250 г

Особенности стирки отдельных изделий

Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно, не превышая половины загрузки барабана. Выберите программу 11, автоматически исключающую отжим.
Стеганные куртки и пуховики: если пуховик на утином или гусином пуху, его можно стирать в стиральной машине. Выверните куртку наизнанку, загрузите в барабан не более 2-3 кг изделий. Повторите полоскание 1-2 раза, используйте деликатный отжим.
Шерсть: Для достижения наилучших результатов стирки загружайте не более 1 кг белья и используйте специальные жидкие средства, предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Предупреждения и рекомендации

INDESIT

CIS

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие правила безопасности

- Для домашнего использования. Данное изделие является бытовым электроприбором, не предназначенным для профессионального использования. Запрещается модифицировать его функции.
- Стиральная машина должна использоваться только взрослыми лицами, соблюдающими инструкции, приведенные в данном руководстве.
- Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь оборудованием босиком.
- Не тяните за питающий кабель, чтобы вынуть вилку из розетки: беритесь за вилку.
- Не открывайте распределитель моющих средств во время работы машины.
- Не касайтесь сливаемой воды, ее температура может быть очень высокой.
- При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с трехминутной задержкой. Не пытайтесь открыть дверцу в этом промежутке времени (а тем более во время работы оборудования!): это может повредить механизм блокировки.
- В случае неисправности при любых обстоятельствах не касайтесь внутренних частей машины, пытаясь починить ее.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки дверца стиральной машины может нагреваться.
- Если необходимо переместить стиральную машину, выполняйте эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не пытайтесь поднять машину в одиночку — оборудование чрезвычайно тяжелое.
- Перед помещением в стиральную машину белья убедитесь, что барабан пуст.

Утилизация

- Уничтожение упаковочного материала: соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Утилизация старой стиральной машины: перед сдачей машины в утиль обрежьте питающий кабель и снимите дверцу.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экологичная технология

С новой технологией Indesit вы затратите воды в два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше! Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.

Экономия моющих средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Цикл предварительной стирки необходим только для очень грязного белья. При цикле предварительной стирки расходуется больше стирального порошка, времени, воды и на 5 – 15% больше электроэнергии.
- Если вы обработаете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах. Использование программы стирки при 60°C вместо 90°C, или 40°C вместо 60°C позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть.
- Если белье должно сушиться в автоматической сушке, необходимо выбрать большую скорость отжима. Интенсивный отжим сэкономит время и электроэнергию при автоматической сушке.

Обслуживание и уход

CIS

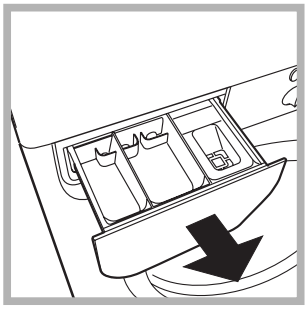
Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы стиральной машины и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за стиральной машиной

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за распределителем моющих средств



Периодически промывайте распределитель моющих средств Выньте распределитель, приподняв и потянув его на себя (*см. рис.)*, и промойте под струей воды.

Уход за дверцей машины и барабаном

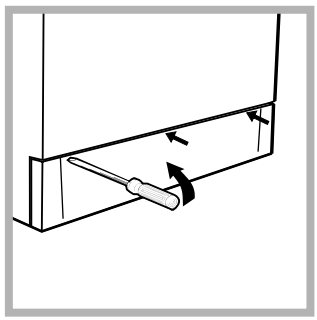
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

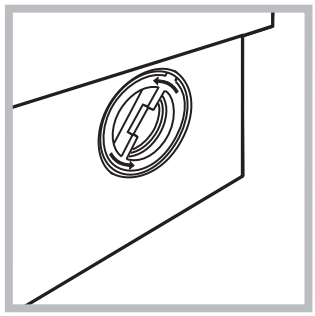
Стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Для доступа к «уловителю»:



1. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (*см. рис.);*



2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (*см. рис.*): из насоса может вылиться немного воды – это нормальное явление.

3. тщательно прочистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. установите на место переднюю панель, предварительно убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Неисправности и методы их устранения

INDESIT

CIS

В случае неудовлетворительных результатов стирки или возникновения неисправностей, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр *(см. с. 12),* прочитайте этот раздел. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

Обнаруженная неисправность:	**Возможные причины / Методы устранения:**
Стиральная машина не включается.	• Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта. • В доме отключено электричество.
Цикл стирки не запускается.	• Дверца машины плохо закрыта. • Не была нажата кнопка (I). • Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset). • Закрыт кран подачи воды.
Стиральная машина не заливает воду.	• Заливной шланг не подсоединен к крану. • Шланг пережат. • Закрыт кран подачи воды. • В доме нет воды. • Недостаточное водопроводное давление. • Не была нажата кнопка ПУСК/СБРОС (Start/Reset).
Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.	• Сливной шланг расположен ниже 65 или выше 100 см. от пола (*см. с. 3).* • Конец сливного шланга погружен в воду (*см. с. 3).* • Настенный слив не имеет сливной трубы. Если сливной шланг встроен в канализацию, имейте ввиду, что на верхних этажах может создаваться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта устанавливается специальный клапан (антисифон).
Стиральная машина не производит слив и отжим.	• Выбранная программа не предусматривает слив воды — для некоторых программ необходимо включить слив вручную (*см с. 6*). • Активизирована дополнительная функция “Остановка с водой”: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/СБРОС (Start/Reset) (*см. с. 7).* • Сливной шланг пережат (*см. с. 3*) или засорен. • Засор в канализации.
Сильная вибрация при отжиме.	• При установке стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (*см. с. 2).* • Стиральная машина плохо выровнена (*см. с. 2).* • Зазор между машиной и стеной/мебелью недостаточен (*см. с. 2).*
Протечки воды из стиральной машины.	• Плохо закреплен заливной шланг (гайка на конце шланга неплотно затянута и неправильно установлена прокладка (*см. с. 2).* • Распределитель моющих средств забит остатками моющих средств (о чистке распределителя *см. с. 10*). • Плохо закреплен сливной шланг (*см. с. 3*).
Индикатор ВКЛЮЧЕНИЕ/ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН часто мигает одновременно с любым другим индикатором.	• Выключите машину и выньте штепсельную вилку из электророзетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.
Избыточное пенообразование.	• Используется моющее средство, неподходящее для автоматических стиральных машин с фронтальной загрузкой. • Передозировка моющего средства.

*Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, обратитесь в **Авторизованный Сервисный центр** за помощью. (см. с. 12)*

Сервисное обслуживание

CIS

Перед тем как обратиться в Авторизованный Сервисный центр:

- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (*см. с. 11).*
- Запустите программу повторно для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в Авторизованный Сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

! *Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.*
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

При обращении в Авторизованный Сервисный центр сообщите:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Инструкции за ползване

ПЕРАЛНА МАШИНА

BG

БЪЛГАРСКИ

WIN 82

Съдържание

Монтиране, 14-15
Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Описание на пералната машина, 16-17
Табло за управление
Светлинни индикатори

Включване и програми, 18
Кратко описание: включване на програма
Таблица с програмите

Програмиране според потребностите, 19
Задаване на температурата
Функции

Перилни препарати и тъкани, 20
Касета за перилните препарати
Разпределяне на прането
Специфично пране

Мерки за безопасност и препоръки, 21
Общи предохранителни мерки
Претопяване
Спестяване и опазване на околната среда

Поддръжка и почистване, 22
Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на касетата за перилните препарати
Поддръжка на люка и на казана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода

Проблеми и мерки за отстраняването им, 23

Сервизно обслужване, 24
Преди да се свържете с оторизирания сервиз

Монтиране

BG

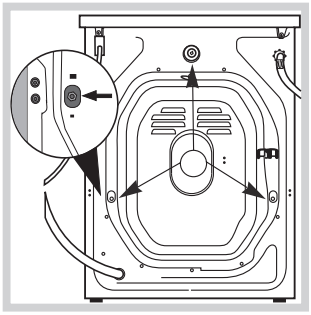
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай, че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и предупрежденията.

! Прочетете внимателно инструкциите, защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопаковайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



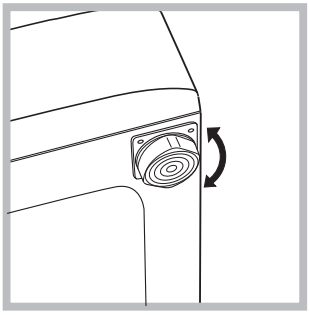
3. Отстранете 3-те винта за предпазване при превоза и гумената гарнитура със съответната втулка за раздалечаване, поставени в задната част *(виж фигурата)*.

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части, за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под без да я опирате в стени, мебели и др.

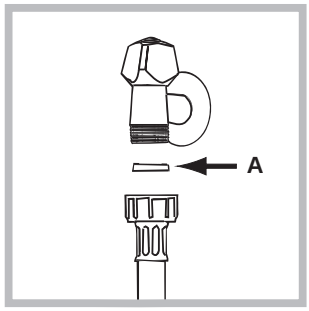


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирайте неравностите като отвиете или завиете предните крачета *(виж фигурата)*. Наклонът, измерен върху горната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

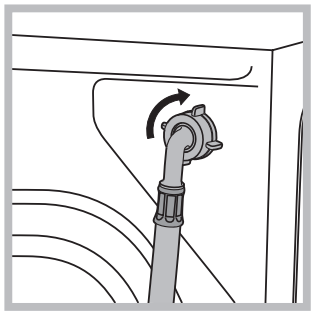
С точното нивелиране машината е стабилна и се избягват вибрациите, шумовете и преместването й по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Поставете уплътнението “A” в края на маркуча за студената вода и го завийте към крана за студената вода на 3/4” *(виж фигурата)*. Преди да го свържете източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към щуцера, разположен на гърба, горе вдясно *(виж фигурата)*.

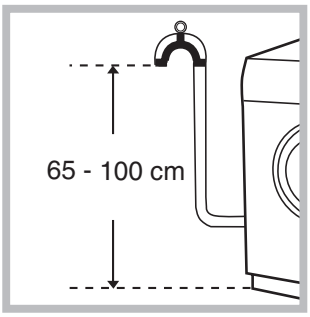
3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и пречупва.

! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница)*.

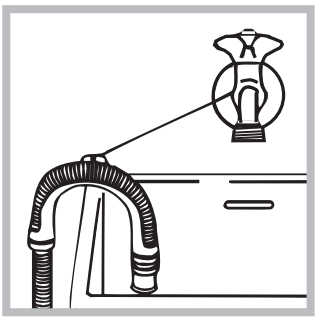
! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени от пода на височина между 65 и 100 см;



или го подпрете в края на мивката или ваната, като вържете водача за крана *(виж фигурата)*. Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащата норма;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница)*;
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни *(виж следващата страница)*;
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се заменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След монтирането, преди употреба, направете един цикъл на пране с перилен препарат, но без дрехи, като зададете програмата на 90°C без предпране.

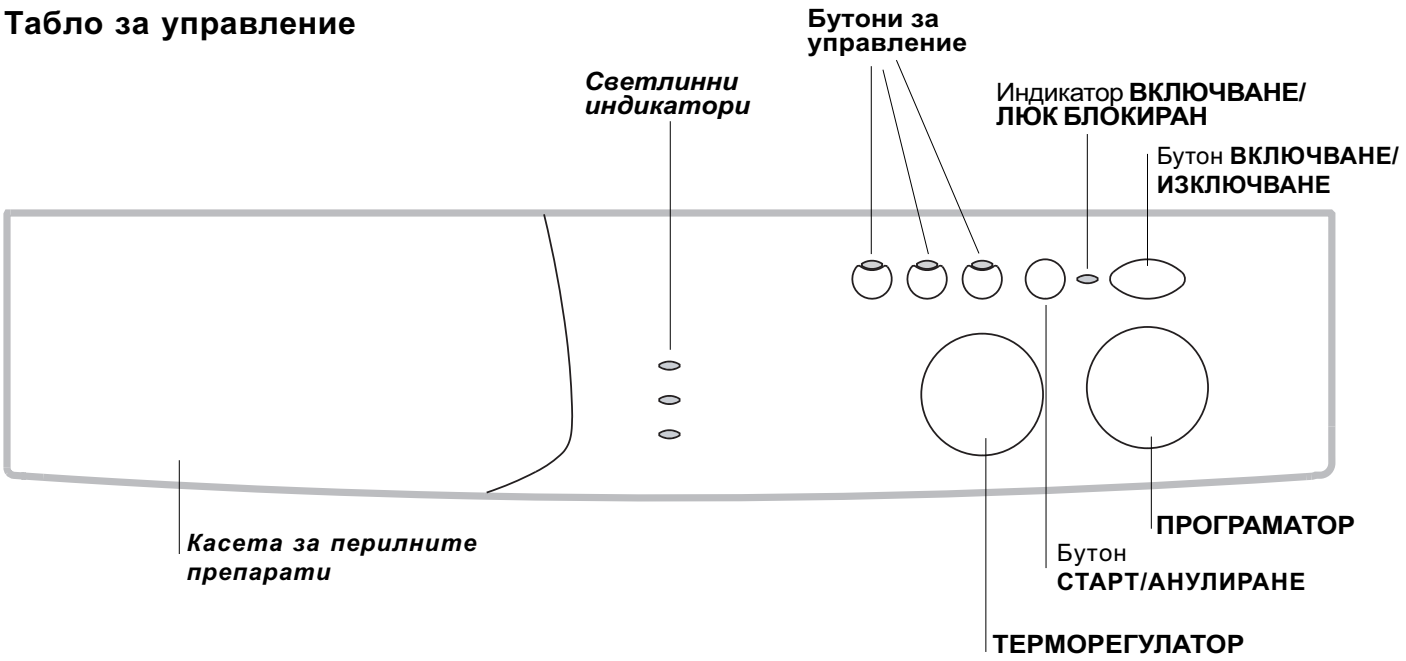
Технически данни

Модел	WIN 82
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 52,5 см
Вместимост	от 1 до 5 кг.
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 46 литра
Скорост на центрофугата	до 800 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма EN 60456	програма 3; температура 60˚; извършена с 5 кг пране.
CE	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 89/336/CEE от 03/05/89 (за електромагнитна съвместимост) и последващите изменения - 2006/95/CE (за ниско напрежение) - 2002/96/CE

Описание на пералната машина

BG

Табло за управление



Касетата за перилните препарати: служи за зареждане с перилни препарати, омекотители и др. (*виж стр. 20*).

Светлинни индикатори: за проследяване изпълнението на програмата за пране.

Бутони за управление: за избор на функциите. За избраната функция ще светне бутонът.

ТЕРМОРЕГУЛАТОР: за задаване на температурата или за студено пране *(виж стр. 19).*

Бутон **СТАРТ/АНУЛИРАНЕ:** за стартиране на програмите или за анулиране на погрешно зададеното.

Индикатор **ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН:** за информация дали пералната машина е включена и дали люкът може да се отвори *(виж стр. 17).*

Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ:** за включване и изключване на пералната машина.

ПРОГРАМАТОР: за избор на програмите. По време на изпълнение на програмата, ключът остава неподвижен.

Светлинни индикатори

Индикаторите носят важна информация.
Ето какво съобщават:

Текущи фази:
По време на цикъла на работа индикаторите ще светват последователно, за да показват етапите от изпълнението на програмата:

Пране

Изплакване

Центрофуга

Забележка: по време на фазата на оттичане на водата ще светне индикаторът за фазата на центрофугата.

Бутони за управление
БУТОНИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ изпълняват ролята на индикатори.
С избирането на една функция светва съответният бутон.
Ако избраната функция е несъвместима със зададената програма бутонът ще примигва и функцията няма да се включи.
В случай, че се зададе функция, която е несъвместима с друга, предварително избрана, ще остане активна само последната избрана.

Индикатор ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН
Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран за избягване на случайното му отваряне.
За избягване на щети е необходимо да се изчака индикаторът да примигне преди да се отвори люкът.

! Бързото примигване на индикатора за ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАНЕ НА ЛЮКА заедно с това на поне още един индикатор сигнализира за повреда *(виж стр. 23).*

Включване и програми

BG

Кратко описание: включване на програма

1. Да се включи пералната машина с натискане на бутона ⏻. Всички индикатори ще светнат за няколко секунди, след това ще угаснат и индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН ще започне да примигва.
2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.
3. С ПРОГРАМАТОРА се задава желаната програма.
4. Задава се температурата за пране *(виж стр. 19).*
5. Изсипете праха и допълнителните препарати (*виж стр. 20*).
6. Стартирайте програмата, като натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. За анулиране натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ поне за 2 секунди.
7. В края на програмата индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН присветва, показвайки, че люкът може да се отвори. Изважда се прането и люкът се оставя леко отворен, за да изсъхне казана. Пералната машина се ИЗКЛЮЧВА с натискане на бутона ⏻.

Таблица с програмите

Вид на тъканите и степен на замърсяването им	Програми	Темпе-ратура	Перилен препарат		Омекотител	Времетрае-не на цикъла (минути)	Описание на цикъла на пране
			предпране	пране			
Памучни							
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	**1**	90°C	•	•	•	167	Предпране, пране, изплаквания, междинна и крайна центрофуга
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	**2**	90°C		•	•	152	Пране, изплаквания, междинна и крайна центрофуга
Бели и устойчиви цветни много замърсени	**3**	60°C		•	•	158	Пране, изплаквания, междинна и крайна центрофуга
Бели и цветни, деликатни, силно замърсени	**3**	40°C		•	•	143	Пране, изплаквания, междинна и крайна центрофуга
Бели леко замърсени и неустойчиви цветни (ризи, фланели и др.)	**4**	40°C		•	•	99	Пране, изплаквания, междинна и крайна центрофуга
Неустойчиви цветни леко замърсени	**5**	30°C		•	•	92	Пране, изплаквания, междинна и крайна центрофуга
Синтетични							
Устойчиви цветни много замърсени (бебешки дрехи и др.)	**6**	60°C		•	•	80	Пране, изплаквания, центрофуга без намачкване или за фини дрехи/лека центрофуга/
Устойчиви цветни (всякакъв тип леко замърсени дрехи)	**6**	40°C		•	•	71	Пране, изплаквания, центрофуга без намачкване или за фини дрехи/лека центрофуга/
Устойчиви цветни много замърсени (бебешки дрехи и др.)	**7**	50°C		•	•	75	Пране, изплаквания, центрофуга без намачкване или за фини дрехи/лека центрофуга/
Неустойчиви цветни (всякакъв тип леко замърсени дрехи)	**8**	40°C		•	•	71	Пране, изплаквания, центрофуга без намачкване или за фини дрехи/лека центрофуга/
Неустойчиви цветни (всякакъв тип леко замърсени дрехи)	**9**	30°C		•	•	30	Пране, изплаквания и лека центрофуга
Фини							
Вълнени	**10**	40°C		•	•	50	Пране, изплаквания и лека центрофуга
Много фини тъкани (пердета, коприна, вискоза и др.)	**11**	30°C		•	•	52	Пране, изплаквания, без намачкване или източване
ЧАСТИЧНИ ПРОГРАМИ							
Изплакване					•		Изплаквания и центрофуга
Деликатно изплакване					•		Изплаквания, центрофуга без намачкване или източване
Центрофуга							Източване и енергична центрофуга
Лека центрофуга							Източване и лека центрофуга
Източване							Източване

Бележка

За описание на функцията “без намачкване” *виж стр. 19*. Данните приведени в таблицата са указателни.

Специална програма

Дневна 30’ (програма 9 за синтетични тъкани), която е разработена за пране на леко замърсени дрехи: трае само 30 минути и по този начин пести време и средства. С избирането на програмата (9 на 30°C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 3 кг. Препоръчва се използването на течен перилен препарат.

Програмиране според потребностите

INDESIT

BG

Задаване на температурата

Температурата за пране се задава със завъртане на ТЕРМОРЕГУЛАТОРА (виж Таблицата с програмите на *стр. 18).*
Температурата може да се намали до студено пране (❄).

Функции

Различните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране. За включване на функциите:
1. натиска се бутонът на желаната функция съгласно табелата по-долу;
2. светването на индикатора сигнализира, че функцията е включена.
Забележка: Бързото примигване на бутона показва, че функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

Функции	Действие	ак да се използва	Работи с програми:
Бързо пране	Намалява с 30% времетраенето на цикъла на пране.		**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**
Допълнително изплакване	Увеличава резултата от изплакването.	Препоръчва се, когато пералната машина е напълно натоварена или е заредена с по-голямо количество перилни препарати.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, изплаквания.**
Бутон за Изключване на центрофугата	Този бутон служи за изключване на центофугата. Препоръчваме Ви да го ползвате, когато перете дрехи които са трудни за гладене.		**Всички освен 11 и оттичането.**

Без намачкване
Тази функция прекъсва цикъла на пране, като остава дрехите накиснати преди да се източи водата. Включва се с програми 6– 7 – 8 – 11 и деликатно изплакване.
- за да завърши цикълът, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ;
- за да направите само източване, поставете ключа за програмите на ⏚ и натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ.

Бележка: *За да се избегнат прекалени вибрации, преди всяка центрофуга, машината разпределя товара равномерно, това става като се извършват непрекъснати ротации на барабана при скорост малко по-висока от тази при пране. Когато, въпреки последователни опити, товарът не бъде перфектно разпределен, машината извършва центрофугата при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекалено дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. Евентуалните опити за балансиране могат да удължат общата продължителност на цикъла до максимум 10 минути.*

Перилни препарати и тъкани

BG

Касета за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозиране не се пере ефективно и се спомага за отлагането на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

Изтеглете касетата за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)
отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)
Течният препарат се изсипва преди включването на машината.
отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)
Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

Разпределяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
  - типа на тъканите / знакът върху етикета.
  - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указаните стойности за теглото на сухото пране:
  Устойчиви тъкани: максимално 5 кг
  Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
  Фини тъкани: максимално 2 кг
  Вълнени тъкани: максимално 1 кг

Колко тежи прането?
1 чаршаф 400-500 г
1 калъфка 150-200 г
1 покривка 400-500 г
1 хавлия 900-1200 г
1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Пердета: сгънете ги и ги поставете в калъфка или мрежеста торба. Перете само тях без да надвишавате половината от товара. Използвайте програма 11, която автоматично изключва центрофугата.
Якета с пухена подплата и анураци: ако пухената подплата е от гъска или патица могат да се перат в пералната машина. Обърнете якетата и заредете машината до 2-3 кг, като повторите изплакването два или три пъти и използвате лека центрофуга.
Вълнени тъкани: за да постигнете най-добри резултати, използвайте специфични перилни препарати и не зареждайте с повече от 1 кг.

Мерки за безопасност и препоръки

INDESIT

BG

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен за домашна, а не за професионална употреба и неговите функции не трябва да бъдат променяни.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от захранващия контакт с теглене на кабела, а като държите щепсела.
- Не отваряйте касетата с перилните препарати докато, пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на пране люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали казанът е празен.

Претопяване

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2002/96/CE за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Изваденитe от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен делът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране.
  За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

Спестяване и опазване на околната среда

Технология в служба на околната среда

Ако през люка се вижда малко вода, то е защото с новата технология на Indesit за максимално чисто пране е достатъчно по-малко от половината вода: с цел опазване на околната среда.

Спестяване на перилни препарати, вода, електроенергия и време

- За да не се разхищават ресурси, пералната машина трябва се използва максимално заредена. Максимално заредена машина в сравнение с две заредени на половината води до 50% енергийни спестявания.
- Предпрането е необходимо само за много замърсени дрехи. С избягването му спестявате перилни препарати, време, вода и между 5 и 15% електроенергия.
- Като обработите петната със специални препарати за отстраняването им или ги оставите да се накиснат преди пране намалявате необходимостта да перете при висока температура. Ще спестите до 50% електроенергия, като използвате програма на 60°C вместо на 90°C или такава на 40°C вместо на 60°C.
- За избягване на разхищения и за опазване на околната среда дозирайте добре перилния препарат в зависимост от твърдостта на водата, от степента на замърсяване и от количеството дрехи за пране. Въпреки, че са биологично разграждащи се, перилните препарати съдържат елементи, които променят равновесието в природата. Избягвайте колкото е възможно употребата на омекотител.
- Пране късно вечер до рано сутрин спомага за намаляване на консумацията на електроенергия.
- Ако прането трябва се изсуши в сушилна машина, изберете по-голяма скорост за центрофугиране. Малкото количество вода, която остава в прането води до спестяване на време и електроенергия в програмата за изсушаване.

Поддръжка и почистване

BG

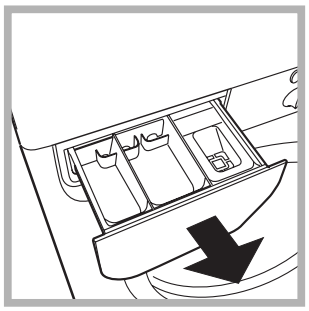
Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко пране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте захранващия кабел, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (*виж фигурата*). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и казана

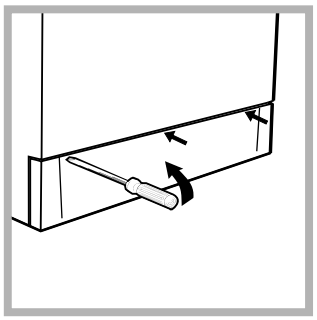
- Оставяйте люка винаги открехнат за избягване образуването на лоши миризми.

Почистване на помпата

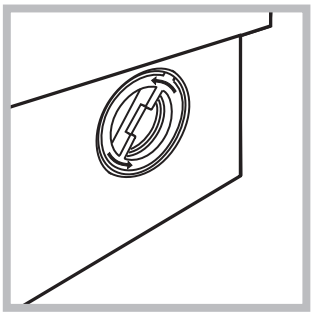
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната й част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (*виж фигурата*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка (*виж фигурата*); нормално е да изтече малко вода;

3.почистете внимателно отвътре;
4.завийте отново капачката;
5.затворете отново панела, като преди да го натиснете се уверете, че сте постави правилно крачетата.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на пране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

Проблеми и мерки за отстраняването им

INDESIT

BG

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да позвъните в сервиза *(виж стр. 24)* проверете дали не става въпрос за лесно разрешим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:	Възможни причини / Мерки за отстраняването им:
Пералната машина не се включва.	• Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт. • Нямате ток вкъщи.
Не започва цикъла на пране.	• Люкът не е добре затворен. • Бутонът ⏻ не е бил натиснат. • Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат. • Кранът за водата не е отворен.
Пералната машина не се пълни с вода.	• Маркучът за студената вода не е свързан към крана. • Маркучът е прегънат. • Кранът за вода не е отворен. • Няма вода по водопроводната мрежа. • Наляганeто е недостатъчно. • Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.
Пералната непрекъснато се пълни и източва.	• Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (*виж стр. 15).* • Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във водата (*виж стр. 15).* • Канализационната тръба в стената няма отдушник. Ако след тези проверки проблемът не се разреши затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, наляганeто на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.
Пералната не се източва или не центрофугира.	• Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно (*виж стр. 18*). • Включена е функцията “без намачкване”: за да завърши програмата, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ (*виж стр. 19).* • Маркучът за мръсната вода е пречупен (*виж стр. 15*). • Канализационната тръба е запушена.
Пералната вибрира много по време на центрофугиране.	• При монтажа казанът не е бил отблокиран правилно (стр. *14).* • Пералната машина не е нивелирана (*виж стр. 14*). • Пералната машина е притисната между мебели и стена (*виж стр. 14*).
Пералната има теч.	• Маркучът за студената вода не е добре свързан (*виж стр. 14*). • Касетата за перилните препарати е запушено (за почистването му *виж стр. 22*). • Маркучът за мръсната вода не е свързан добре (*виж стр. 15*).
Индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН мига бързо едновременно с поне още един индикатор.	• Изключете пералнята и извадете щепсела от контакта, изчакаите около 1 минута и отново я включете. Ако неизправността продължава, обърнете се към Сервизно обслужване.
Образува се твърде много пяна.	• Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис “за автоматична перална”, “за пране на ръка и за автоматична перална” или подобен надпис). • Дозирането е било твърде голямо.

Сервизно обслужване

BG

Преди да се свържете с оторизирания сервиз:
- Проверете дали можете да разрешите сами проблема (*виж стр. 23);*
- Включете отново програмата и проверете дали неудобството е отстранено;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, посочен на гаранционната карта.

! Никога не се обръщайте към неоторизирани техници.

Съобщете:
- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на гърба на пералната машина.

Упутство за употребу

МАШИНА ЗА ПРАЊЕ РУБЉА

SB

СРПСКИ

WIN 82

Садржај

Инсталација, 26-27
Отварање и постављање
Прикључак за воду и струју7
Први циклус прања
Технички подаци

Опис машине за прање рубља, 28-29
Контролни панел
Сијалице

Укључивање и програми, 30
Укратко: започињање програма
Табела програма

Посебна подешавања, 31
Одабир температуре
Функције

Детерџенти и рубље, 32
Фиока за детерџент
Припрема рубља
Посебне напомене

Упозорења и савети, 33
Општа безбедност
Отпад
Чување и поштовање околине

Одржавање и хигијена, 34
Искључивање довода воде и струје
Чишћење машине за рубље
Чишћење фиоке за детерџент
Одржавање врата и бубња
Чишћење пумпе
Контрола цеви за довод воде

Неисправности и решења, 35

Помоћ, 36
Пре него што позовете помоћ

Инсталација

SB

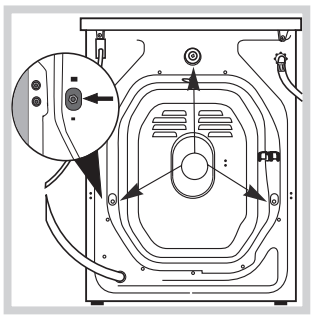
! Чувајте ову књижицу ради консултација у случају потребе. У случају продаје, преноса или селидбе, чувајте је уз машину ради информисања будућег власника.

! Пажљиво прочитајте упутство: унутра су важне информације о инсталацији, употреби и безбедности.

Отварање и постављање

Отварање

1. Отварање машине за рубље.
2. Преконтролишите машину да нема оштећења везаних за транспорт. Ако има оштећења, немојте је прикључивати, већ контактирајте продавца.



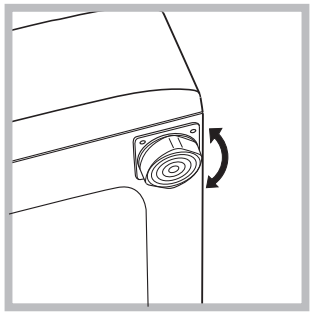
3. Уклоните 3 штитника и заштитну гумицу за транспорт постављене на задњој страни (*види слику*).

4. Затворите отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Сачувајте све делове: у случају транспорта машине морају поново бити намонтирани.

! Амбалажа није играчка за децу

Постављање

1. Инсталирајте машину на равну и чврсту површину, не наслањајте је на зид, намештај и друге површине.

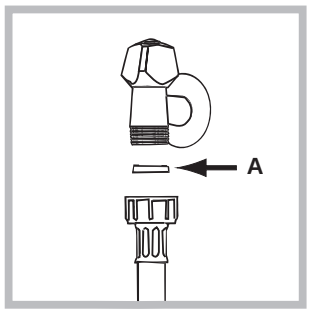


2. Ако површина није савршено хоризонтална, исправите неправилност одвртањем предњих ногара (*види слику*); угао нагиба, измерен на радној површини, не сме да пређе 2°.

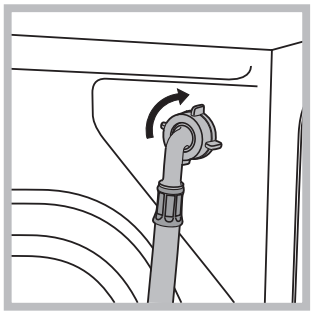
Прецизно постављање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите ногаре тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

Прикључак за воду и струју

Подешавање црева за довод воде



1. Ставите заптивку A између црева за довод воде и славине са хладном водом и навијте је s дужине навоја (*види слику)*. Пре затезања пустите воду да истече.



2. Наместите црево за довод воде на машину и затегните га у смеру стрелице (*види слику)*.

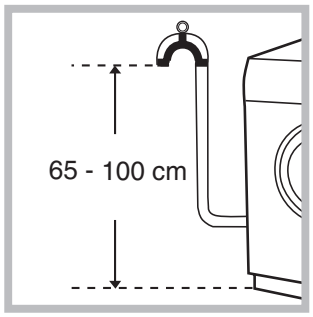
3. Пазите да нема оштећења на цреву и навоју.

! Притисак воде у славини мора да буде у оквиру вредности у табели Технички подаци (*види доле).*

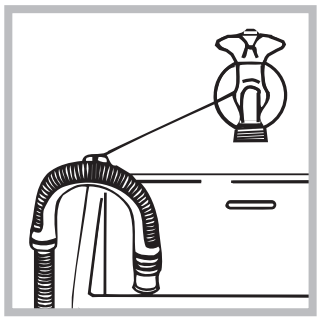
! Ако дужина црева за довод воде није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервису.

! Никада не користите половне цеви.

Подешавање црева за пражњење



Наместите црево за пражњење, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду уграђен 65 до 100 цм од земље;



можете га пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (*види сликку).* Слободни крај црева за пражњење не сме да буде урођен у воду.

! Не препоручује се употреба продужетака за црева; ако је неопходно да га користите, продужетак мора да има исти пречник као и оригинално црево и не сме да буде дужи од 150 цм.

Електрични прикључак

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- утичница има уземљење по законској норми;
- утичница може да издржи снагу потребну за рад машине, приказан у табели Технички подаци (*види доле)*;
- се напон довода уклапа у приказане вредности у табели Технички подаци (*види доле);*
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да није, промените утичницу или утикач.

! Машину немојте инсталирати на отвореном простору, чак иако је простор наткривен, пошто је изузетно опасно да буде изложена киши и променама времена.

! Код инсталирања машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не користите продужне каблове и вишеструке утичнице.

! Кабал не сме да буде савијен и притиснут.

! Кабал за довод мора да задовољава строга техничка правила.

Пажња! Произвођач се ограђује од било какве одговорности у случају непоштовања ових норми.

Први циклус прања

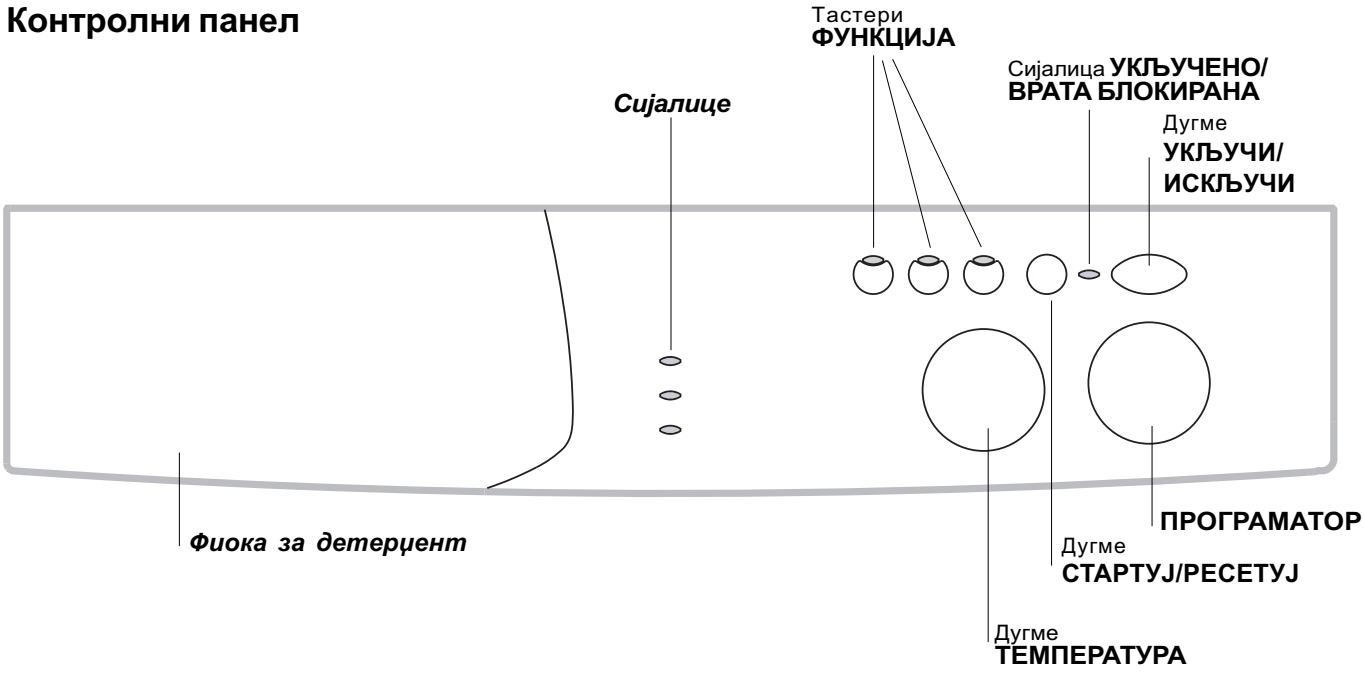
Након инсталације, пре прве употребе, покрените циклус прања са детерџентом а без рубља у програму на 90°C без претпрања.

Технички подаци	
Модел	WIN 82
Димензије	ширина 59,5 цм висина 85 цм;дубина 52,5 цм
Капацитет	од 1 до 5 кг
Електрични прикључак	Види налепницу са техничким карактеристикама која се налази на машини
Прикључак за воду	максимални притисак 1 MPa (10 bar) минимални притисак 0,05 MPa (0,5 bar) капацитет бубња 46 литара
Брзина центрифуге	до 800 обртаја у минуту
Контролни програми према норми EN 60456	програм 3; температура 60°C; највише 5 кг терета.
CE	Ова машина је у складу са следећим стандардима: - 89/336/CEE од 03.05.1989 (електромагнетска компатибилност) и даљим модификацијама - 2006/95/CE (ниски напон)

Опис машине за прање рубља

SB

Контролни панел



Фиока за детерџент за детерџенте и адитиве *(види стр. 32)*.

Сијалице: за преглед програма прања.

Тастери ФУНКЦИЈЕ: за одабир могућих функција. Дугме које се односи на одабрану функцију ће остати осветљен.

Дугме ТЕМПЕРАТУРА: за активирање прања у топлој или хладној води *(види стр. 31).*

Дугме **СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ:** за започињање програма или поништавање погрешних команди.

Сијалица **УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА:** показује да ли је машина укључена и да ли се бубањ може отворити *(види стр. 29).*

Дугме **УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ:** за укључивање и искључивање машине.

ПРОГРАМАТОР: за одабир програма.
Током рада програма програматор се не помера.

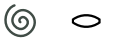
Сијалице

Сијалице дају важне информације.
Ево шта оне значе:

Фазе прања:
Током циклуса прања сијалице се укључују једна за другом и показују докле је циклус стигао.

Прање

Испирање

 Центрифуга

Пажња: током фазе пражњења светлеће сијалица која се односи на фазу Центрифуга.

Центрифуга
ТАСТЕРИ ФУНКЦИЈА такође служе и као сијалице.
Одабиром одређене функције укључиће се одређено дугме.
Ако одабрана функција није компатибилна са одабраним програмом дугме ће засветлети и функција неће бити активирана.
У случају да одаберете функцију која није компатибилна са претходно одабраном функцијом, активираће се само последња коју сте одабрали.

Сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА
Када светли сијалица “укључено” показује да су врата блокирана и да се не могу отворити; како бисте избегли штету неопходно је да проверите да ли сијалица светли пре отварања врата.

! Треперење сијалице УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА уз истовремено светљење друге сијалице указује на неисправност. Позовите стручно лице.

Укључивање и програми

SB

Укратко: започињање програма

1. Укључите машину притиском на дугме (⏻). Све сијалице се укључују на пар секунди, затим се гасе а сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА почиње да светли.
2. Убаците рубље и затворите врата.
3. На ПРОГРАМАТОРУ одаберите жељени програм.
4. Одаберите температуру прања *(види стр. 31).*
5. Сипајте детерџент и додатке (*види стр. 32*).
6. Започните програм притиском на дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ.
   За поништавање држите дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ притиснуто око 2 секунде.
7. По завршетку програма сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА ће светлети и показивати да се врата могу отворити. Извадите рубље и оставите врата отворена како би се бубањ осушио. Искључите машину притиском на дугме (⏻).

Табела програма

Врста тканине и прљавштине	Програми	Темпе-ратура	Детерџент		Омекшивач		Трајање циклуса (минути)	Опис циклуса прања
			претпр.	Прање				
Памук								
Изузетно запрљано бело рубље (постељина, столњак, итд.)	**1**	90°C	●	●	●		167	Претпрање, прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Изузетно запрљано бело рубље (постељина, столњак, итд.)	**2**	90°C		●	●		152	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веома запрљано бело и шарено постојаних боја	**3**	60°C		●	●		158	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Веома запрљано осетљиво бело и шарено рубље	**3**	40°C		●	●		143	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Мало запрљано бело и осетљиво шарено рубље (кошуље, трикотажа, итд)	**4**	40°C		●	●		99	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Мало запрљано шарено осетљиво рубље	**5**	30°C		●	●		92	Прање, испирање, центрифуге на пола и крају циклуса
Синтетика								
Веома запрљано шарено рубље постојаних боја (одећа за бебе, итд.)	**6**	60°C		●	●		80	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Шарено рубље постојаних боја (рубље свих врста, мало запрљано)	**6**	40°C		●	●		71	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Веома запрљано шарено рубље постојаних боја (одећа за бебе, итд.)	**7**	50°C		●	●		75	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Шарено осетљиво (рубље свих врста, мало запрљано)	**8**	40°C		●	●		71	Прање, испирање, против гужвања или блага центрифуга
Шарено осетљиво (рубље свих врста, мало запрљано)	**9**	30°C		●	●		30	Прање, испирање и блага центрифуга
Осетљиво								
Вуна	**10**	40°C		●	●		50	Прање, испирање и блага центрифуга
Јако осетљиве тканине (завесе, свила, вискоза, итд.)	**11**	30°C		●	●		52	Прање, испирање, против гужвања или пражњење
ПОЈЕДИНАЧНИ ПРОГРАМИ								
Испирање					●			Испирање и центрифуга
Деликатно испирање					●			Испирање, против гужвања или пражњење
Центрифуга								Пражњење и јака центрифуга
Блага центрифуга								Пражњење и блага центрифуга
Пражњење								Пражњење

Напомена

за опис функције Против гужвања види *стр.31.* Подаци у табели имају индикативну вредност.

Посебни програми

Giornaliero 30' (програм 9 за синтетику) је разрађен за прање мало запрљаног рубља за кратко време: траје само 30 минута и на тај начин штеди енергију и време. Одабиром програма (9 на 30°C) могуће је истовремено прање тканина раличитог порекла (искључујући вуну и свилу) уз максималну количину од 3 кг. *Препоручује се употреба течног детерџента.*

Посебна подешавања

INDESIT

SB

Одабир температуре

Окретањем дугмета ТЕМПЕРАТУРА бира се температура прања (види Табелу програма *на стр. 30)*.
Температура се може смањити све до хладног прања (❄).

Функције

Различите предвиђене функције прања омогућавају жељену чистоћу и белину. За активирање функција:
1. притисните дугме за жељену функцију, према приложеној табели;
2. укључивање одређеног дугмета показује да је функција активна.

Пажња: треперење дугмета указује да одређена функција није у складу са одабраним програмом.

Функције	Дејство	Напомена	Активна са програмима:
Брзо	Смањује трајање циклуса прања за 30% .		**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**
Додатно испирање	Побољшава делотворност испирања.	Препоручује се за пун товар рубља или повишене дозе детерџента.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, Испирање.**
Искључена центрифуга	Машина не обавља центрифугу, већ обрће корпу умереном брзином ради олакшаног пражњења воде.	Саветује се приликом прања одеће која се тешко пегла.	**Сви сем 11 и пражњења.**

Против гужвања
Ова функција прекида програм прања и држи рубље потопљено у води пре пражњења. Активна је са програмима 6 – 7 – 8 – 11 и Деликатно испирање.
- за завршетак циклуса притисните дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ.
- за одабир само пражњења окрените програматор на симбол и притисните СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ.

Напомена: *Ради избегавања претераних вибрација пре сваке центрифуге машина распоређује терет. На овај начин се покрећу ротације бубња при мало већој брзини од оне у прању.*
Када након више покушаја терет не буде савршено распоређен, машина започиње центрифугу при брзини мањој од предвиђене.
У случају претераног дизбаланса машина постиже баланс уместо центрифуге.
Евентуалне последице балансирања могу продужити укупно време циклуса чак за 10 минута.

Детерџенти и рубље

SB

Фиока за детерџент

Резултат прања зависи и од правилне дозе детерџента: превелике дозе не перу ништа ефикасније а доприносе стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу околине.

Извуците фиоку за детерџент и сипајте детерџент или додатак прању на следећи начин.

суд 1: Детерџент за претпрање (у праху)
суд 2: Детерџент за прање (у праху или течни)
Течни детерџент убацити непосредно пред почетак.
суд 3: Додаци (омекшивачи, итд.)
Омекшивач не сме да цури кроз решетку.

! Не користите детерџенте за ручно прање, пошто стварају много пене.

Припрема рубља

- Рубље поделите према:
  - врсти тканине/ симболу на етикети.
  - боји: одвојите обојено од белог рубља.
- Испразните џепове и преконтролишите дугмад.
- Не прелазите дозвољене вредности, које се односе на суво рубље.
  Отпорне тканине: макс. 5 кг
  Синтетичке тканине: макс. 2,5 кг
  Осетљиве тканине: макс. 2 кг
  Вуна: макс. 1 кг

Колико је тешко рубље?

1 чаршав 400-500 гр.
1 јастучница 150-200 гр.
1 столњак 400-500 гр.
1 кућна хаљина 900-1.200 гр.
1 пешкир 150-250 гр.

Посебне тканине

Завесе: склопите их и сложите у јастучницу или мрежасту кесу. Перите их саме не прелазећи половину дозвољеног терета. Користите програм 11 који аутоматски искључује центрифугу.
Перјани покривачи и ветровке: ако су пуњени гушчијим или пачијим перјем могу да се перу у машини. Преврните их и напуните машину највише 2-3 кг, поновите испирање једном или двапут уз благу центрифугу.
Вуна: за најбоље резултате користите посебан детерџент и не прелазите терет од 1 кг.

Упозорења и савети

INDESIT

SB

! Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења се односе на безбедност и морају строго бити поштована.

Општа безбедност

- Овај апарат је предвиђен за употребу у домаћинству, не професионалну, и његове функције се не смеју мењати.
- Машину могу да користе само одрасле особе према упутствима из ове књижице.
- Не дирајте машину босоноги или када су вам руке или ноге мокре или влажне.
- Не вадите утикач из струје вучењем кабла, већ чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте фиоку за детерџент док машина ради.
- Не дирајте воду коју машина испушта, пошто може бити врућа.
- Никада немојте на силу отварати врата машине: можете да оштетите сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, никако немојте сами да покушавате да извршите поправку.
- Увек пазите да деца нису у близини машине док ради.
- Током прања врата машине могу да се загреју.
- Ако се помери са места, пажљиво је вратите на место уз нечију помоћ. Никада је не померајте сами јер је изузетно тешка.
- Пре убацивања рубља проверите да ли је бубањ празан.

Отпад

- Бацање амбалаже:

  руководите се локалним нормама, пошто амбалажа може да се поново искористи.
- Уклањање старе машине:
  пре него што је баците, онеспособите је за рад извлачењем електричног кабла и врата.

Чување и поштовање околине

Технологија у служби околине
Ако вам се чини да је у бубњу мало воде, то је стога што нова Indesit технологија омогућава максималну чистоћу са упола мање воде: у сврху очувања околине.

Штедите детерџент, воду, енергију и време

- Ради очувања околине машину треба увек користити са максималним теретом. За два месеца пун терет штеди до 50% енергије.
- Претпрање је неопходно само за изузетно прљаво рубље. Избегавањем претпрања штедите детерџент, време, воду и 5 до 15 % енергије.
- Третирањем флека посебним средствима или потапањем пре прања, смањује се потреба за прањем на високим температурама. Коришћење програма од 60°C уместо 90°C, 40°C уместо 60°C, штеди до 50% енергије.
- Правилно дозирање детерџента, зависно од тврдоће воде, степена прљавштине и количине рубља, спречава отпад и штити околину: иако су биолошки распадни, детерџенти садрже елементе који могу да поремете природну равнотежу. Што је више могуће избегавајте омекшиваче.
- Обављање прања касно после подне или рано предвече смањује оптерећење електричној компанији.
- Ако рубље сушите у машини за сушење, одаберите високу брзину центрифуге. Мање воде у рубљу штеди време и енергију у програму за сушење.

Одржавање и хигијена

SB

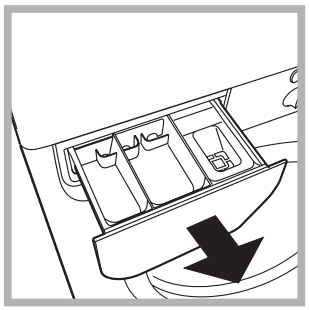
Искључивање довода воде и струје

- Затегните славину за воду након сваког прања. Овим се спречава хабање водених инсталација машине и елиминише опасност од кварова.
- Електрични кабал уклоните када чистите машину и током поправки.

Чишћење машине за рубље

Спољашњи и гумени делови се могу чистити меком крпом наквашеном млаком водом и сапуницом. Не користите абразивне растворе.

Чишћење фиоке за детерџент



Ослободите фиоку тако што ћете је подићи и повући према себи (*види слику).*
Исперите је под млазом воде; ово треба често радити.

Одржавање врата и бубња

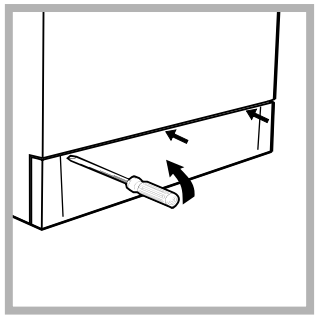
- Врата бубња увек остављајте полу-отворена како бисте избегли стварање непријатних мириса.

Чишћење пумпе

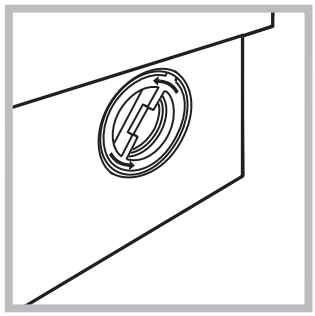
Машина је опремљена самочистећом пумпом коју не треба посебно одржавати. Може да се догоди да мали предмети (новчићи, дугмад) испадну у преткомору која штити пумпу, а налази се са њене доње стране.

! Проверите да ли је циклус прања завршен и извуците утикач.

За приступ преткомори:



1. уклоните покривни панел на предњем делу машине благим окретањем (*види слику);*



2. окрените панел у правцу супротном казаљкама на сату (*види слику):* нормално је да мало воде исцури;

3.пажљиво очистите унутрашњост;
4.вратите панел;
5.наместите панел, али пазите да пре него што га навијете назад на машину, убаците шарке на право место.

Контрола цеви за довод воде

Контролишите цев за довод воде најмање једном годишње. Ако се појаве пукотине треба га заменити: током прања јак притисак може да доведе до пуцања.

! Никада не користите половне цеви.

Неисправности и решења

INDESIT

SB

Може да се догоди да машина не ради. Пре него што позовете стручну помоћ (*види стр. 36)*, проверите да се не ради о неком баналном проблему који можете сами да решите.

Неисправности:	**Могући узроци / Решења:**
Машине се не укључује.	• Утикач није прикључен у довод струје, или нема контакт. • Нема струје у кући.
Циклус прања не започиње.	• Врата нису добро затворена. • Дугме ⏻ није притиснуто. • Дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ није притиснуто. • Славина за воду није одврнута.
Машина не прима воду.	• Цев за довод воде није заврнута на славину. • Цев је савијена. • Славина за воду није одврнута. • У кући нема воде. • Притисак воде је слаб. • Дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ није притиснуто.
Машина наизменично прима и испушта воду.	• Цев за пражњење није постављена 65-100 цм изнад земље (*види стр. 27).* • Крај цеви за пражњење је урођен у воду (*види стр. 27).* • Цев у зиду пропушта ваздух. Ако се након ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, извадите рубље и позовите помоћ. Ако живите на последњем спрату зграде, могуће је да притисак варира, због чега машина стално узима и губи воду. За решење овог проблема у продаји се налазе неповратни вентили.
Машина не испушта воду или не центрифугира.	• Програм не предвиђа пражњење: код неких програма потребно је да започнете ручно (*види стр. 30*). • Функције “Против гужвања” је активна: за завршетак програма притисните дугме СТАРТУЈ/РЕСЕТУЈ (*види стр. 31).* • Цев за пражњење је савијена (*види стр. 27*). • Цев за пражњење је блокирана.
Машина јако вибрира током центрифуге.	• Бубањ у тренутку инсталације није био правилно одблокиран (*види стр. 26).* • Машина не стоји на равној површини (*види стр. 26*). • Машина је постављена између намештаја и зида (*види стр. 26*).
Машина губи воду.	• Цев за довод воде није навијена (*види стр. 26*). • Фиока за детерџенте је блокирана (за чишћење *види стр. 34*). • Цев за пражњење није добро намештена (*види стр. 27*).
Сијалица УКЉУЧЕНО/ВРАТА БЛОКИРАНА трепери истовремено са другом сијалицом.	• Зовите стручно лице јер ово указује на неисправност.
Ствара много пене.	• Употребљен је погрешан детерџент (на њему мора да пише «за машинско прање», «за ручно и машинско прање», и сл.) • Доза је превелика.

Помоћ

SB

Пре него што позовете помоћ:
- Проверите да ли сами можете да решите проблем (*види стр. 35);*
- Поново започните програм да видите да ли је проблем отклоњен;
- У негативном случају контактирајте овлашћено стручно лице на број написан на гаранцији.

! Никада не користите неауторизоване сервисе.

Објасните:
- врсту неисправности;
- модел машине (Mo.);
- серијски број (S/N).

Ови подаци се налазе на етикети налепљеној на задњој страни машине.

Upute za uporabu

PERILICA RUBLJA

HR

Hrvatski

WIN 82

Pregled

Postavljanje, 38-39
Raspakiravanje i izravnavanje
Hidraulični i električni priključci
Prvi ciklus pranja
Tehnički podaci

Opis perilice rublja, 40-41
Kontrolna ploča
Kontrolna svjetla

Pokretanje i programi, 42
Ukratko: pokrenuti program
Tablica programa

Osobni izbor, 43
Postavljanje temperature
Funkcije

Deterdžent i rublje, 44
Pretinac za deterdžent
Pripremanje rublja
Posebno rublje

Mjere predostrožnosti i savjeti, 45
Opća sigurnost
Uklanjanje
Ušteda i poštivanje okoline

Održavanje i očuvanje, 46
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje
Čišćenje perilice
Čišćenje pretinca za deterdžent
Očuvanje vrata i bubnja
Čišćenje crpke
Provjera cijevi za dovod vode

Nepravilnosti i rješenja, 47

Servisna služba, 48
Prije pozivanja Servisne službe

INDESIT

Postavljanje

HR

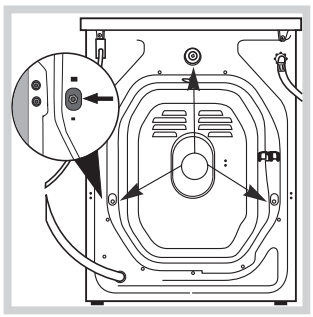
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Raspakiravanje i izravnavanje

Raspakiravanje

1. Raspakirajte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu. Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se prodavaču.



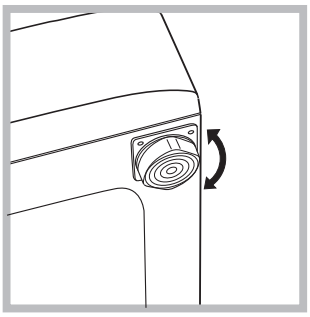
3. Otklonite 3 vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstojnikom na stražnjoj strani *(vidi sliku)*.

4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakiranje nije igračka za djecu.

Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

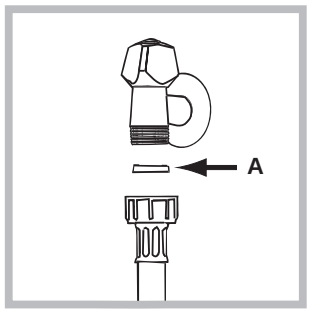


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica *(vidi sliku);* kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

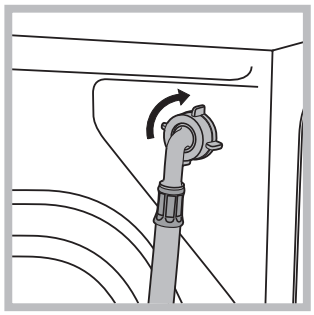
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i spriječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perilice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

Hidraulični i električni priključci

Spajanje cijevi za dovod vode



1. Umetnite zaptivač A na završetak dovodne cijevi i spojite na slavinu s hladnom vodom 3/4 narezanog otvora, kao plinski priključak *(vidi sliku).* Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na stražnjoj strani gore desno *(vidi sliku)*.

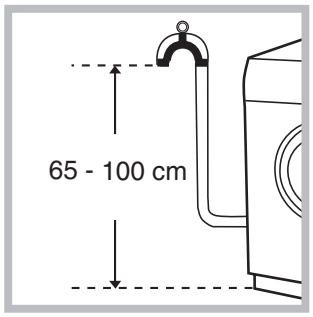
3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci *(vidi slijedeću stranicu)*.

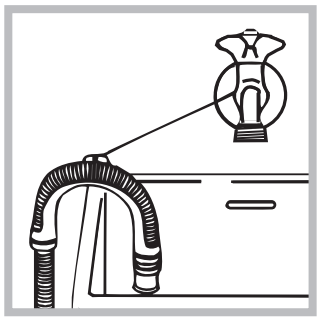
! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratiti se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Spajanje cijevi za odvod vode



Spojite odvodnu cijev ne savijajući je, na kanalizaciju ili na odvod u zidu, na visini od 65-100 cm od poda;



ili je naslonite na rub umivaonika ili kade, vezujući dostavljeni vodič za slavinu (*vidi sliku*). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:
- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u Tehničkim podacima *(vidi tablicu);*
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (*vidi tablicu*);
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Prvi ciklus pranja

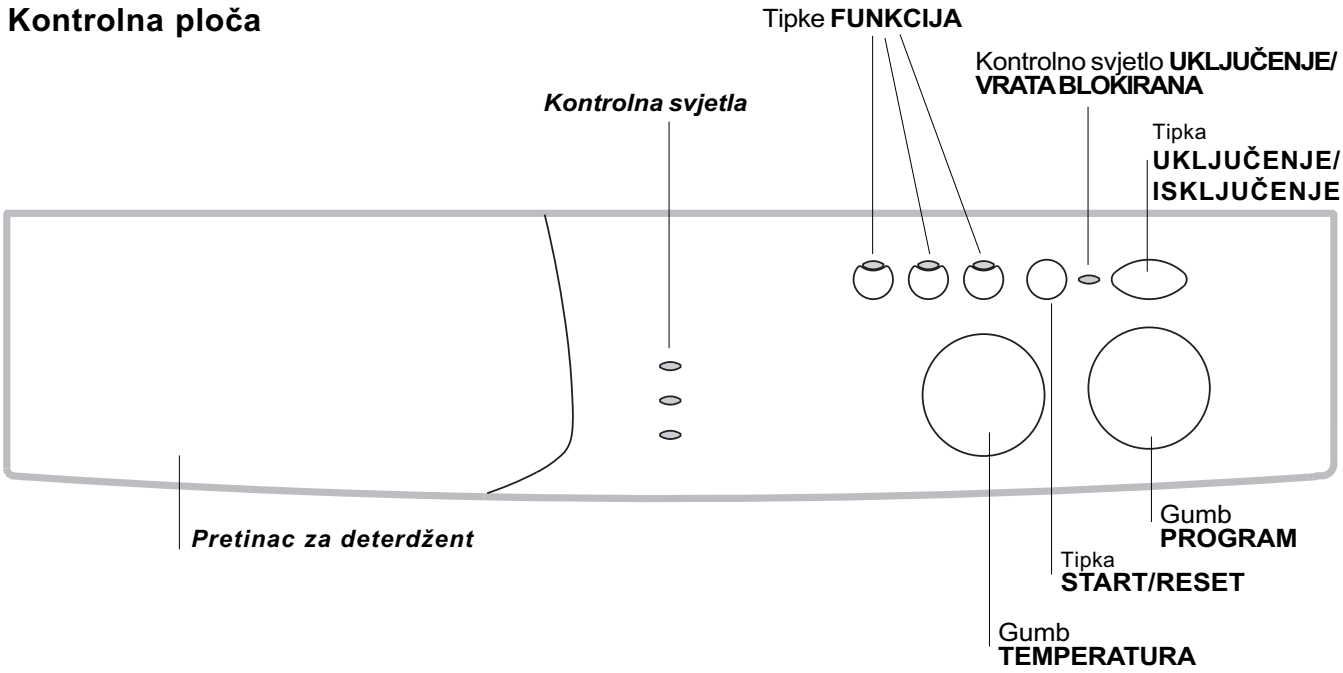
Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršiti ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program na 90°C bez pretpranja.

Tehnički podaci	
Model	WIN 82
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 52,5 cm
Kapacitet	od 1 do 5 kg
Električno priključivanje	vidi pločicu s tehničkim osobinama na stroju
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 46 l
Brzina centrifugiranja	do 800 okretaja u minuti
Programi kontrole po propisu EN 60456	program 3; temperatura 60°C; izvršeno s 5 kg rublja.
CE	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 89/336/CEE od 03/05/89 (Elektromagnetska kompatibilnost) i naknadnim izmjenama - 2006/95/CE (Nizak pritisak)

Opis perilice rublja

HR

Kontrolna ploča



U ***pretinac za deterdžent:*** stavljamo deterdžent i aditive (*vidi str. 44*).

Kontrolna svjetla: omogućuju praćenje izvršenja programa pranja.

Tipke **FUNKCIJE**: njima odabiremo raspoložive funkcije. Tipka koja se odnosi na dotičnu funkciju ostati će upaljena.

Gumb **TEMPERATURA**: njime se regulira temperatura ili hladno pranje *(vidi str. 43).*

Tipka **START/RESET:** služi za pokretanje programa ili njegovo poništenje ako smo ga pogrešno postavili.

Kontrolno svjetlo **UKLJUCENJE/VRATA BLOKIRANA:** pokazuje da li je perilica ukljucena i mogu li se otvoriti vrata *(vidi str. 41).*

Tipka **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE:** uključujemo i isključujemo perilicu.

Gumb **PROGRAM:** odabiremo programe. Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.

Kontrolna svjetla

Kontrolna svjetla pružaju važne podatke, odnosno:

Faza u tijeku:
Tjekom ciklusa pranja kontrolna se svjetla redom pale kako bi pokazala stanje napredovanja:

Pranje

Ispiranje

Centrifugiranje

Napomena: tijekom faze izbacivanja vode, upalit će se kontrolno svjetlo faze Centrifuga.

Tipke funkcija
TIPKE FUNKCIJA su ujedno i kontrolna svjetla.
Odabirom jedne funkcije odgovarajuća tipka će se upaliti.
Ako odabrana funkcija nije u skladu s postavljenim programom, tipka trepti i dotična se funkcija ne aktivira.
U slučaju postavljanja funkcije koja nije u skladu s nekom prethodno odabranom funkcijom, ostaje aktivirana samo posljednja odabrana funkcija.

Kontrolno svjetlo UKLJUČENJE/VRATA BLOKIRANA
Upaljeno kontrolno svjetlo pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo slučajno otvaranje; da bi ste izbjegli kvar, ne otvarajte vrata sve dok kontrolno svjetlo ne počne treptjeti.

! Ubrzano treptanje svjetla UKLJUČENJE/VRATA BLOKIRANA istovremeno s treptanjem barem još jednog kontrolnog svjetla označava nepravilnost. U tom slučaju preporučujemo pozovite Tehničku službu.

Pokretanje i programi

HR

Ukratko: pokrenuti program

1. Uključiti perilicu pritiskom na tipku (⏻). Sva će se kontrolna svjetla upaliti nekoliko sekundi, da bi se potom ugasila, dok svjetlo UKLJUČENJE/ VRATA BLOKIRANA počinje treptjeti.
2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
3. Pomoću gumba PROGRAM postavite željeni program.
4. Postavite temperaturu pranja *(vidi str. 43)*.
5. Uspite deterdžent i aditive (*vidi str. 44*).
6. Pokrenite program pritiskom na tipku START/ RESET.
   Poništavanje se vrši pritiskom na tipku START/ RESET u trajanju od barem 2 sekunde.
7. Po završetku programa svjetlo UKLJUČENJE/ VRATA BLOKIRANA trepti pokazujući da se vrata mogu otvoriti. Izvadite rublje i pritvorite vrata kako bi se bubanj osušio. Isključite perilicu pritiskom na tipku (⏻).

Tablica programa

Vrsta tkanine i uprljanost	Program	Temperatura	Deterdžent		Omekšivač	Trajanje ciklusa (u minutama)	Opis ciklusa pranja
			Pretpr.	Pranje			
Pamuk							
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	**1**	90°C	•	•	•	167	Pretpranje, pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	**2**	90°C		•	•	152	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	**3**	60°C		•	•	158	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	**3**	40°C		•	•	143	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja (košulje, majice, itd.)	**4**	40°C		•	•	99	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo rublje osjetljivih boja	**5**	30°C		•	•	92	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Sintetika							
Vrlo prljavo rublje postojanih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	**6**	60°C		•	•	80	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranjea
Otporne boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	**6**	40°C		•	•	71	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Vrlo prljavo rublje postojanih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	**7**	50°C		•	•	75	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranjea
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	**8**	40°C		•	•	71	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	**9**	30°C		•	•	30	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Osjetljivo rublje							
Vuna	**10**	40°C		•	•	50	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Vrlo osjetljive tkanine (zavjese, svila, viskosa, itd.)	**11**	30°C		•	•	52	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili izbacivanje vode
DJELOMIČNI PROGRAMI							
Ispiranje					•		Ispiranja i centrifugiranjea
Blago ispiranje					•		Ispiranje, "protiv nabora" ili izbacivanje vode
Centrifugiranje							Izbacivanje vode i snažno centrifugiranje
Lagano centrifugiranje							Izbacivanje vode i lagano centrifugiranje
Izbacivanje vode							Izbacivanje vode

Napomene

Opis funkcije “Protiv nabora” vidi *na str. 43.* Podaci u tablici imaju približnu vrijednost.

Posebni program

Dnevni 30' (program 9 za sintetiku) proučavan je za pranje donekle prljavog rublja u kratkom vremenu: traje samo 30 minuta i tako nam pomaže uštedjeti struju i vrijeme. Postavljanjem ovog programa (9 na 30°C) moguće je zajedno prati tkanine različitih vrsta (osim vune i svile) s najvećim mogućim opterećenjem od 3 kg. *Preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta*.

Osobni izbor

INDESIT

HR

Postavljanje temperature

Temperatura pranja postavlja se okretanjem gumba TEMPERATURA (vidi Tablicu programa *na str. 42).*
Moguće je sniziti temperaturu sve do hladnog pranja (❄).

Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline. Aktiviranje funkcija se vrši:
1. pritiskom na odgovarajuću tipku funkcije po dolje prikazanoj tablici;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje tipke pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

Funkcije	Učinak	Napomene za uporabu	Aktivan uz program:
Brzo	Skraćuje za otprilike 30% trajanje ciklusa pranja.		**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**
Naj-ispiranje	Povećava učinkovitost ispiranja.	Preporučuje se kod pune perilice ili kod velikih količina deterdženta.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, ispiranja.**
Bez centrifugiranja	Perilica rublja ne vr ši centrifugiranje, već se bubanj okreće umjerenom brzinom kako bi se olakšalo izbacivanje vode.	Preporučuje se kod pranja rublja koje se teško pegla.	**Svi osim 11 i izbacivanja vode.**

Protiv nabora
Ovom se funkcijom prekida program pranja, a rublje ostaje namočeno u vodi do izbacivanja vode. Prisutna je u programima 6 – 7 – 8 – 11 i kod “Blago ispiranje”.
Da bi ste završili ciklus pritisnite tipku START/RESET.
Da bi ste samo izbacili vodu, namjestite gumb na odgovarajući simbol i pritisnite tipku START/RESET.

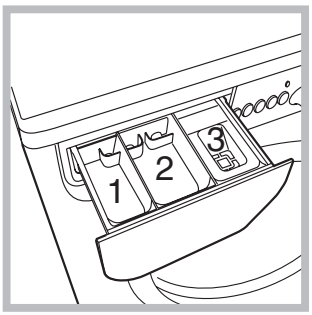
Napomene: *U svrhu izbjegavanja pretjeranih vibracija, stroj prije svakog centrifugiranja neprekidnim okretanjem bubnja brzinom donekle većom od one korištene pri pranju ravnomjerno raspoređuje punjenje. Ako se usprkos ponovljenim pokušajima punjenje ne rasporedi ravnomjerno, stroj će izvršiti centrifugiranje brzinom nižom od predviđene.*
U slučaju pretjerane neuravnoteženosti, stroj će umjesto centrifugiranja vršiti raspoređivanje.
Pokušaji uravnoteživanja mogu produžiti sveukupno trajanje ciklusa do najviše 10 minuta.

Deterdžent i rublje

HR

Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.



Izvucite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

Zdjelica 1: deterdžent za pretpranje (u prahu)
Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)
Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.
Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)
Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.

Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
  - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
  - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Ispraznite džepove i provjerite dugma.
- Nemojte prijeći naznačene količine koje se odnose na težinu suhog rublja:
  otporne tkanine - najviše 5 kg
  sintetičke tkanine - najviše 2,5 kg
  osjetljive tkanine - najviše 2 kg
  vuna - najviše 1 kg

Koliko teži rublje?

1 plahta 400-500 g
1 jastučnica 150-200 g
1 stolnjak 400-500 g
1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
1 ručnik 150-250 g

Posebno rublje

Zavjese: savijte ih i stavite u jastučnicu ili mrežicu. Perite ih same, u količini ne većoj od pola punjenja, programom 11 koji automatski isključuje centrifugiranje.
Perine i vjetrovke: ako su punjene guščjim ili pačjim perjem, može ih se prati u perilici. Izvrnite odjeću i opteretite perilicu s najviše 2-3 kg rublja, ponavljajući ispiranje jednom ili dva pute i obavljajući lagano centrifugiranje.
Vuna: najbolji rezultati se postižu uporabom deterdženta za vunu i pranjem ne više od 1kg rublja odjednom.

Mjere predostrožnosti i savjeti

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pozorno pročitati.

Opća sigurnost

- Ovaj je uredaj osmišljen i izraden za kucnu, a ne profesionalnu uporabu i zabranjeno je vršiti preinake njegovih funkcija.
- Perilicu smiju koristiti jedino odrasle osobe i to po uputama iz ovog priručnika.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji spriječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijavaju.
- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.

Uklanjanje

- Uklanjanje pakiranja:

  pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakiranje moći reciklirati.
- Uklanjanje stare perilice:
  prije odlaganja za staro željezo, odrežite kabel za napajanje električnom energijom i otklonite vrata kako bi perilica bila neupotrebljiva.

Ušteda i poštivanje okoline

Tehnologija u službi okoline
Ako kroz vrata vidite malo vode to je zbog toga što je novoj tehnologiji Indesit dovoljna samo polovica vode za postizanje vrhunske čistoće: cilj postignut u svhu poštivanja okoline.

Ušteda deterdženta, vode, struje i vremena

- Da bi ste spriječili rasipanje sredstava, napunite perilicu. Pranje pune perilice predstavlja uštedu od 50% struje u odnosu na dva pranja polu-prazne perilice.
- Pretpranje je neophodno samo za vrlo prljavo rublje. Izvjegavajući pretpranje štedite deterdžent, vrijeme, vodu i između 5 i 15% struje.
- Primjenom sredstva za uklanjanje mrlja ili namakanjem umrljanog rublja prije pranja smanjuje se potreba za pranjem na visokim temperaturama. Programom na 60°C umjesto onog na 90°C ili jednim na 40°C umjesto na 60°C štedi se i do 50% struje.
- Pravilnim odmjeravanjem količine deterdženta na temelju tvrdoće vode, stupnja prljavosti i količine rublja izbjegavamo rasipanje i štitimo okolinu: iako biorazgradivi, deterdženti sadrže elemente koji utječu na ravnotežu prirode. Pored toga treba što je više moguće izbjegavati omekšivač.
- Pranjem kasno poslijepodne do prvih jutarnjih sati surađujete u smanjenju iscrpljenja proizvodnje električne energije.
- Ako rublje treba osušiti u sušilici, odaberite veliku brzinu centrifugiranja. Malo vode u rublju znači uštedu vremena i struje kod programu sušenja.

Održavanje i očuvanje

HR

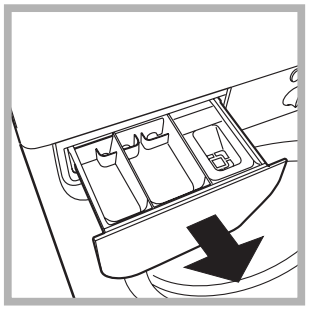
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao prilikom izvođenja radova održavanja.

Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrebati površinu.

Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvucite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*). Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često obavljati.

Očuvanje vrata i bubnja

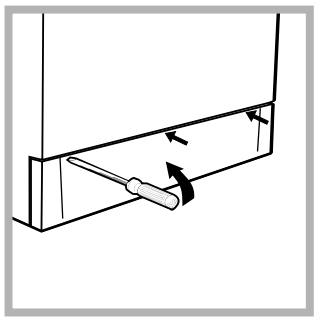
- Ostavljajte uvijek pritvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje crpke

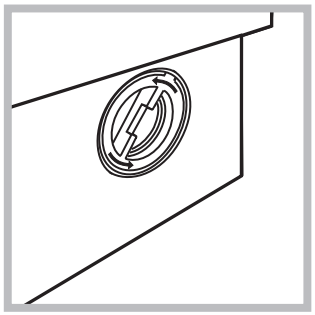
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitan novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i isključite prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača otklonite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga u smjeru obratnom od kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti nenadano pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Nepravilnosti i rješenja

INDESIT

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi (*vidi str. 48*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

HR

Nepravilnosti:	Mogući uzroci / Rješenja:
Perilica se ne uključuje.	• Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt. • Nestalo je struje u kući.
Ciklus pranja ne započinje.	• Vrata nisu dobro zatvorena. • Niste pritisnuli tipku ⏻. • Niste pritisnuli tipku START/RESET. • Slavina za vodu je zatvorena.
Perilica ne uzima vodu.	• Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu. • Cijev je savijena. • Slavina za vodu je zatvorena. • Nestalo je vode u kući. • Pritisak nije dovoljan. • Niste pritisnuli tipku START/RESET.
Perilica stalno uzima i izbacuje vodu.	• Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla (*vidi str. 39).* • Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu (*vidi str. 39).* • Odvod u zidu nema odušak za zrak. Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može riješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.
Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.	• Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih ga je programa potrebno ručno pokrenuti (*vidi str. 42*). • Aktiviran je način “Protiv nabora”: završavanje programa vrši se pritiskom na tipku START/RESET (*vidi str. 43).* • Cijev za izbacivanje vode je savijena (*vidi str. 39*). • Odvodni kanal je začepljen.
Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.	• Bubanj u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen (*vidi str. 38).* • Perilica nije u ravnini (*vidi str. 38*). • Perilica je stisnuta između namještaja i zida (*vidi str. 38*).
Perilica gubi vodu.	• Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena (*vidi str. 38*). • Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje *vidi str. 46*). • Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena (*vidi str. 39*).
Svjetlo UKLJUČENJE/VRATA BLOKIRANA ubrzano trepti istovremeno s bar još jednim kontrolnim svjetlom.	• Pozvati Servisnu službu jer takvo treptanje ukazuje na nepravilnost.
Stvara se prevelika pjena.	• Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis “za strojno pranje rublja”, “za ručno i strojno pranje” ili sličan). • Pretjerali ste s deterdžentom.

Servisna služba

HR

Prije pozivanja Servisne službe:
- provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost (*vidi str. 47);*
- ponovno pokrenite program da bi ste provjerili da li je problem otklonjen;
- U negativnom slučaju, obratiti se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

! Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima.

Priopćite:
- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- broj serije (S/N).

Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice.

Návod na použitie

PRÁČKA

SK

Slovenský

WIN 82

Obsah

Inštalácia, 50-51
Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy,
Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Popis práčky, 52-53
Ovládací panel
Kontrolky

Uvedenie do chodu a programy, 54
V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu
Tabuľka programov

Nastavenie činnosti podľa potrieb uživateľa, 55
Nastavenie teploty
Funkcie

Pracie prostriedky a bielizeň, 56
Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava bielizne
Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť

Opatrenia a rady, 57
Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie

Údržba a starostlivosť, 58
Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Kontrola prítokovej hadice

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 59

Servisná služba, 60
Pred privolaním servisnej služby

Inštalácia

SK

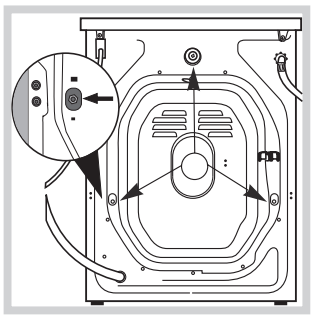
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v blízkosti práčky, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri zoznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



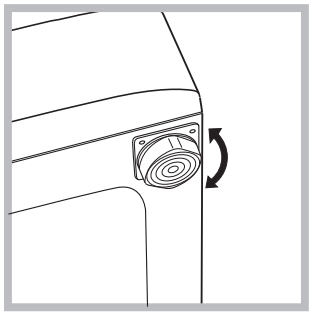
3. Odstráňte 3 skrutky s gumovou podložkou a s príslušným dištančným krúžkom, nachádzajúce sa v zadnej časti *(viď obrázok)*, slúžiace na ochranu počas prepravy.

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastikovými zátkami.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude treba namontovať späť.

! Obaly nie sú hračkami pre deti

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu, bez toho, že by bola opretá o stenu, nábytok alebo niečo iné.

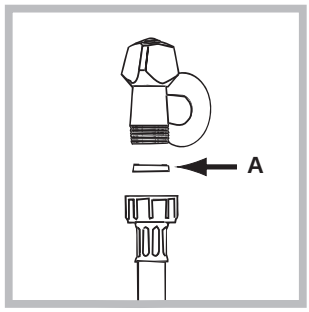


2. V prípade, keď podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odkrútením alebo zakrútením predných nožičiek *(viď obrázok)*. Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

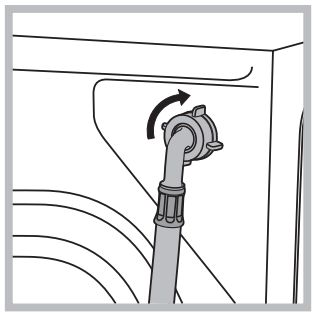
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatok voľného priestoru na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody

Pripojenie prítokovej hadice



1. Vložte tesnenie A do koncovej časti prítokovej hadice a pripevnite ju k uzáveru studenej vody so závitom 3/4“ *(viď obrázok)*.
Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude priezračná.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke prostredníctvom príslušného vstupného hrdla, situovaného vpravo hore *(viď obrázok)*.

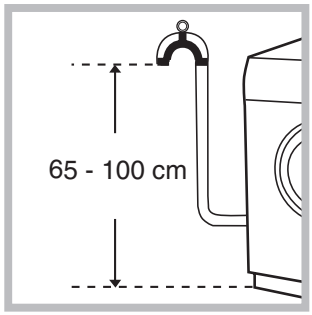
3. Dbajte na to, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľajšia strana).*

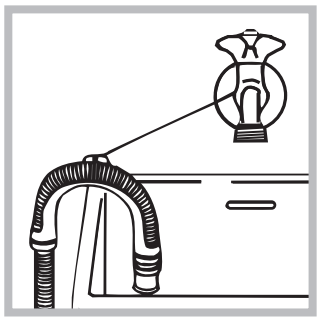
! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Pripojenie odtokovej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho, že by došlo k jej ohnutiu, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcemu sa od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju zachyťte na okraj umývadla alebo vane, a pripevnite ju ku kohútiku prostredníctvom držiaku z príslušenstva *(viď obrázok)*. Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa nedoporučuje; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:
- zásuvka je uzemnená, a že vyhovuje zákonným predpisom;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľa)*;
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údaji *(viď vedľa)*;
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred poveternostnými vplyvmi, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju pôsobeniu dažďa a búrok.

! Po definitívnom umiestnení práčky musí zásuvka zostať jednoducho prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo stlačený.

! Výmena kábla musí byť vykonaná výhradne autorizovaným technickým personálom.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky nerešpektovania uvedených predpisov.

Prvý prací cyklus

Po nastavení práčky, pred jej použitím na pranie bielizne, je potrebné vykonať jeden skúšobný cyklus, s pracím prostriedkom a bez náplne bielizne, pri teplote 90°C, bez predpierania.

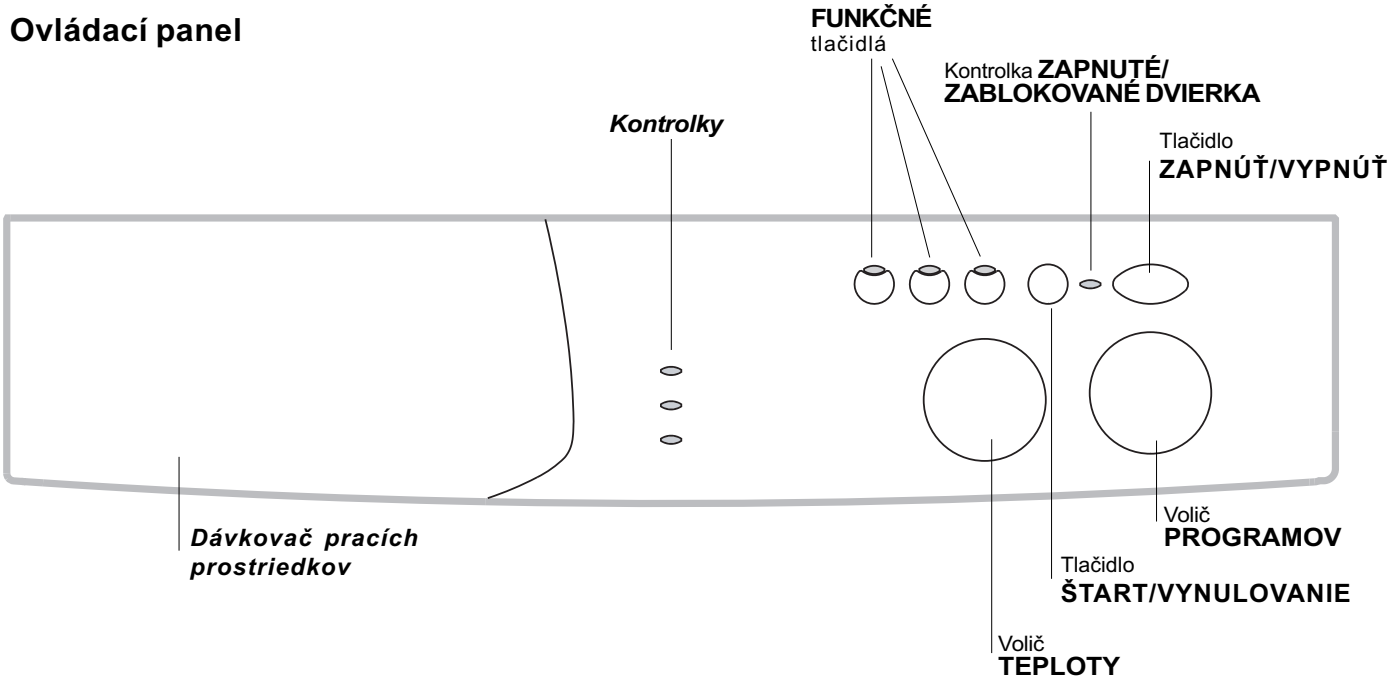
Technické údaje

Model	WIN 82
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 52,5 cm
Kapacita	od 1 do 5 kg
Elektrické zapojenie	viď štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 46 litrov
Rýchlosť odstreďovania	až do 800 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy EN 60456	program 3; teplota 60°Ç; náplň 5 kg prádla.
CE	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platnom znení - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2002/96/CE
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 66 Odstreďovanie: 73

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (*viď str. 56*).

Kontrolky: slúžia na kontrolu priebehu pracieho programu.

FUNKČNÉ tlačidlá: slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých funkcií. Po uskutočnení voľby jednotlivej funkcie zostane príslušné tlačidlo podsvietené.

Volič **TEPLOTY:** slúži na nastavenie teploty prania alebo prania v studenej vode *(viď str. 55).*

Tlačidlo **ŠTART/VYNULOVANIE:** slúži na uvedenie pracích programov do chodu alebo na vynulovanie chybného nastavenia.

Kontrolka **ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA:** informuje o tom, či je práčka zapnutá a či sú zablokované dvierka *(viď str. 53).*

Tlačidlo **ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ:** slúži na zapnutie a vypnutie práčky.

Volič **PROGRAMOV:** slúži na voľbu pracích programov.
Počas pracieho programu zostane stáť v rovnakej polohe.

Kontrolky

Kontrolky sú zdrojom dôležitých informácií.
Informujú nás o nasledujúcich skutočnostiach:

Aktuálna fáza pracieho programu:
Počas pracieho cyklu dôjde postupne
k rozsvieteniu jednotlivých kontroliek za účelom
indikácie priebehu prania:

Pranie

Plákanie

Odstreďovanie

Poznámka: Počas vypúšťania vody sa rozsvieti kontrolka poukazujúca na fázu odstreďovania.

Funkčné tlačidlá
FUNKČNÉ TLAČIDLÁ slúžia tiež ako kontrolky.
Po zvolení jednotlivej funkcie dôjde k podsvieteniu príslušného tlačidla.
V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, príslušné tlačidlo začne blikať a funkcia nebude aktivovaná.
V prípade, že bude zvolená funkcia, ktorá nie je kompatibilná s niektorou z vopred zvolených funkcií, aktivovaná zostane len posledne zvolená funkcia.

Kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA
Rozsvietenie tejto kontrolky poukazuje na to, že dvierka sú zablokované kvôli zamedzeniu náhodnému otvoreniu; aby sa zabránilo poškodeniu dvierok, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedená kontrolka nezačne blikať.

! Rýchle blikanie kontrolky ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA spolu s najmenej jednou ďalšou kontrolkou upozorňuje na prítomnosť poruchy *(viď str. 59).*

Uvedenie do chodu a programy

SK

V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu

1. Zapnite práčku stlačením tlačidla ⏻. Na niekoľko sekúnd sa rozsvietia všetky kontrolky, následne dôjde k ich zhasnutiu a začne blikať kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA.
2. Naplňte práčku a zatvorte dvierka.
3. Voličom PROGRAMOV nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu prania *(viď str. 55).*
5. Naplňte dávkovač pracími a prípadne tiež prídavnými prostriedkami *(viď str. 56*).
6. Uveďte nastavený prací program do chodu stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE. Vynulovanie nastaveného programu sa vykonáva stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE na dobu najmenej 2 sekúnd.
7. Po ukončení pracieho programu bude kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA blikať, poukazujúc na možnosť otvorenia dvierok. Vyberte prádlo a nechajte potvorené dvierka, aby mohlo dôjsť k vysušeniu bubna. Vypnite práčku stlačením tlačidla ⏻.

Tabuľka programov

Druh tkaniny a stupeň jej znečistenia	Pracie programy	Teplota	Prací prostriedok		Aviváž	Orientačná doba cyklu (v minútach)	Popis pracieho cyklu
			na predpr.	na pranie			
Bavlna							
Extrémne znečistená biela bielizeň (plachty, obrusy, atď.)	**1**	90°C	•	•	•	167	Predpierka, pranie plákanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Extrémne znečistená biela bielizeň (plachty, obrusy, atď.)	**2**	90°C		•	•	152	Pranie, plákanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silno znečistená biela a farebná bielizeň z odolných tkanín	**3**	60°C		•	•	158	Pranie, plákanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silne znečistené biele a farebné chúlostivé prádlo	**3**	40°C		•	•	143	Pranie, plákanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Čiastočne znečistená biela a farebná jemná bielizeň (košele, tričká, atď.)	**4**	40°C		•	•	99	Pranie, plákanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Čiastočne znečistené farebné jjemná bielizeň	**5**	30°C		•	•	92	Pranie, plákanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Syntetika							
Silno znečistená bielizeň z odolných farebných tkanín	**6**	60°C		•	•	80	Pranie, plákanie, ochrana pred pokrčením alebo jemné odstreďovaniea
Bielizeň z odolných tkanín (zľahka znečistená bielizeň všetkého druhu)	**6**	40°C		•	•	71	Pranie, plákanie, ochrana pred pokrčením alebo jemné odstreďovanie
Silno znečistená bielizeň z odolných farebných tkanín	**7**	50°C		•	•	75	Pranie, plákanie, ochrana pred pokrčením alebo jemné odstreďovaniea
Jemná farebná bielizeň (zľahka znečistená bielizeň všetkého druhu)	**8**	40°C		•	•	71	Pranie, plákanie, ochrana pred pokrčením alebo jemné odstreďovanie
Jemná farebná bielizeň (zľahka znečistená bielizeň všetkého druhu)	**9**	30°C		•	•	30	Pranie, plákanie, jemné odstreďovanie
Jemné prádlo							
Vlna	**10**	40°C		•	•	50	Pranie, plákanie, odstreďovanie
Bielizeň z veľmi jemných tkanín (záclony, hodváb, viskóza, atď.)	**11**	30°C		•	•	52	Pranie, plákanie, ochrana pred pokrčením alebo vyčerpanie vody
ČIASTOČNÉ PROGRAMY							
Plákanie					•		Plákanie a odstreďovanie
Jemné plákanie					•		Plákanie, ochrana pred pokrčením alebo vyčerpanie vody
Odstreďovanie							Vyčerpanie vody a intenzívne odstreďovanie
Jemné odstreďovanie							Vyčerpanie vody a jemné odstreďovanie
Vyčerpanie vody							Vyčerpanie vody

Poznámky

Popis funkcie Ochrana pred pokrcením - *vid str. 55*. Údaje uvedené v tabuľke majú len informatívny charakter.

Špeciálny program

Každodenné pranie 30' (program 9 pre syntetiku) je navrhnutý špeciálne na pranie zľahka znečistenej bielizne počas krátkej doby: trvá len 30 minút a šetrí tak energiu a čas. Nastavením programu (9 pri 30°C) je možné prať spolu bielizeň rôzneho druhu (s výnimkou vlny a hodvábu) s náplňou nepresahujúcou 3 kg. *Doporučuje sa použitie tekutého pracieho prostriedku.*

Nastavenie činnosti podľa potrieb uživateľa

INDESIT

SK

Nastavenie teploty

Otáčaním voliča TEPLOTY dôjde k nastaveniu teploty prania (viď Tabuľka programov *na str. 54).*
Teplota môže byť postupne znižovaná až po pranie v studenej vode (❄).

Funkcie

Jednotlivé funkcie, ktorými práčka disponuje umožňujú dosiahnuť požadovaný stupeň čistoty a bieloby praného prádla. Spôsob aktivácie jednotlivých funkcií:
1. stlačte tlačidlo príslušnej požadovanej funkcie podľa nižšie uvedenej tabuľky;
2. podsvietenie príslušného tlačidla signalizuje, že došlo k aktivácii zvolenej funkcie.

Poznámka: Rýchle blikanie tlačidla poukazuje na to, že príslušná funkcia je nepoužiteľná počas nastaveného pracieho programu.

Funkcie	Efekt	Poznámky k použitiu	Aktívna pri programoch:
Rýchle pranie	Umožňuje znížit'dobu pracieho cyklu priblizne o 30%.		**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**
Intenzívne plákanie	Slúži na zvýšenie účinnosti plákania.	Jej použitie sa doporučuje pri úplne naplnenej práčke alebo pri použití veľkého mnozstva pracieho prostriedku.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 plákanie.**
Vylúčenie odstreďovania	Práčka nevykoná odstreďovanie, ale len rotáciu bubna zníženou rýchlosťou za účelom uľahčenia vypustenia vody.	Jej použitie sa doporučuje pri praní prádla, ktoré sa ťažko žehlí.	**Všetky okrem 11 a vypú šťania vody.**

Ochrana pred pokrcením
Táto funkcia preruší prací program pred vyčerpaním vody, udržujúc prádlo namočené vo vode. Je aktívna pri pracích programoch 6 – 7 – 8 – 11 a Jemné plákanie.
Dokončenie pracieho cyklu je mo±zné po stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE;
Ak si prajete len vyčerpat' vodu, nastavte otočný volič do polohy označenej a stlačte tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE.

Poznámky: *Aby sa zabránilo nadmerným vibráciám, prácka pred každým odstredovaním rovnomerne rozloží náplň tak, že sa bude nepretržito otácat rýchlostou, ktorá mierne prevyšuje rýchlost použitú pocas pracieho cyklu. Ked sa ani po niekolkých pokusoch nepodarí dokonale rozložit náplň, prácka vykoná odstredovanie nižšou rýchlostou, ako je predpokladaná rýchlost.*
V prípade nadmerného nevyváženia prácka vykoná rozloženie namiesto odstredovania.
Prípadné pokusy o vyváženie môžu predlžit celkovú dobu cyklu maximálne o 10 minút.

Pracie prostriedky a bielizeň

SK

Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracích prostriedkov: ich použitie v nadmernom množstve znižuje efektívnosť prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a tiež znečisteniu životného prostredia.

Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte následovne.

priehradka 1: Prací prostriedok (práškový) na predpierku
priehradka 2: Prací prostriedok (práškový alebo tekutý) na pranie
Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred uvedením zariadenia do chodu.
priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)
Aviváž nesmie vytekať z mriežky.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na ručné pranie, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

Príprava bielizne

- Roztrieďte bielizeň podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddeľte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchej bielizne:
  Odolné tkaniny: max. 5 kg
  Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
  Jemné tkaniny: max. 2 kg
  Vlna max. 1 kg

Koľko váži bielizeň?

1 plachta 400-500 g
1 obliečka na vankúš 150-500 g
1 obrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 uterák 150-250 g

Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť

Záclony: prehnite ich a uložte do obliečky na vankúš alebo do sáčku zo sieťoviny. Je treba ich prať samotné a neprekročiť polovičnú náplň. Na pranie záclon použite program 11, ktorý automaticky vylúči odstreďovanie.
Prešívané kabáty a vetrovky: je možné ich prať v práčke v prípade, ak sú plnené husacím alebo kačacím perím. Jednotlivé kusy odevu obráťte naruby, naplňte práčku náplňou s hmotnosťou nepresahujúcou 2-3 kg, zopakujte raz alebo viackrát plákanie a použite jemné odstreďovanie.
Vlna: aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, treba použiť špecifický prací prostriedok na pranie vlny a neprekročiť 1 kg náplne.

Opatrenia a rady

INDESIT

SK

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je treba si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič bol navrhnutý pre domáce, neprofesionálne použitie, a jeho funkcie nesmú byť menené.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky potiahnutím za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa vyčerpanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- Nepokúšajte sa o násilné otváranie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte ich priblíženiu sa k práčke počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohriať sa.
- V prípade potreby premiestňujte práčku v dvojici alebo v trojici, a venujte celej operácii zvláštnu pozornosť. Nikdy sa nepokúšajte práčku premiestňovať sami, je totiž veľmi ťažká.
- Pred zahájením vkladania bielizne skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstraňovaní postupujte v súlade s miestnymi predpismi a s cieľom ich recyklácie.
- Európska smernica 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do běžného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recyklácе a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol “prečiarknutej popolnice” na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu.
  Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správnemu odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie

Technológia v službách životného prostredia
Vysvetlením toho, že vo vnútri práčky je vidieť málo vody, je skutočnosť, že nová technológia Indesit umožňuje dokonale vyprať bielizeň s použitím menej než polovičného množstva vody: jedná sa o dosiahnutie vytýčeného cieľa s ohľadom na životné prostredie.

Šetrenie pracími prostriedkami, vodou, energiou a časom

- Aby nedochádzalo k plytvaniu, je treba používať práčku s plnou náplňou. Jedna plná náplň, v porovnaní s dvoma polovičnými, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Predpierka je potrebná len pri praní silno znečistenej bielizne. Prací program bez predpierky umožňuje ušetriť od 5 do 15% energie.
- Pri aplikácii príslušného prostriedku proti škvrnám alebo ich namočením pred zahájením prania, je možné vyhnúť sa praniu pri vysokých teplotách. Použitie rovnakého pracieho programu pri teplote 60°C namiesto 90°C alebo 40°C namiesto 60°C, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Správne dávkovanie pracieho prostriedku, s ohľadom na tvrdosť vody, stupeň znečistenia a množstvo pranej bielizne zabraňuje plytvaniu a chráni životné prostredie: i keď sa jedná o biodegradabilné látky, pracie prostriedky narušujú prirodzenú rovnováhu v prírode. Ďalej je sa treba, podľa možností, vyhnúť použitiu aviváže.
- Pranie v podvečer alebo skoro ráno napomáha nižšej záťaži firiem, zaoberajúcich sa výrobou energie.
- V prípade, že bielizeň má byť vysušené v sušičke, zvoľte vysokú rýchlosť odstreďovania. Malé množstvo vody umožňuje šetriť čas a energiu počas programu sušenia.

Údržba a starostlivosť

SK

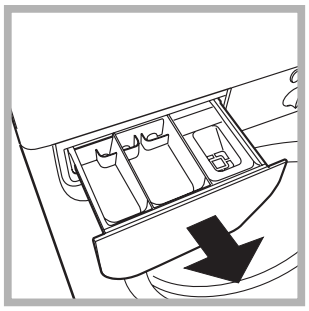
Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom dochádza k obmedzeniu opotrebovania práčky a k zníženiu nebezpečenstva úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas operácií údržby je treba vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené handrou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo brúsne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von *(viď obrázok)*. Umyte ho pod prúdom vody; tento druh vyčistenia je treba vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

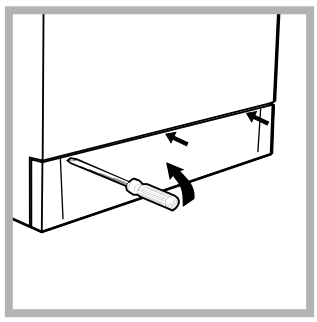
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

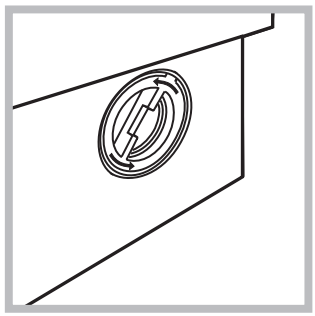
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje osobitnú starostlivosť. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej časti, určenej na jeho ochranu, a nachádzajúcej sa v jeho spodnej časti, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky *(viď obrázok)*;



2. odkrúťte vrchný kryt jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek *(viď obrázok)*: vytečenie malého množstva vody je celkom bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro vstupnej časti čerpadla;
4. nasaďte späť vrchný kryt;
5. namontujte späť krycí panel, pričom sa, pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Kontrola prítokovej hadice

Stav prítokovej hadice je treba skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak pôsobiaci na hadicu počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Poruchy a spôsob ich odstránenia

INDESIT

SK

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Pred obrátením sa telefonicky na servisnú službu *(viď str. 60)*, skontrolujte prostredníctvom nasledujúceho zoznamu, či sa nejedná o jednoducho odstrániteľný problém.

Poruchy:	Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:
Práčku nie je možné zapnúť.	• Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov. • V celom dome je vypnutý prúd.
Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.	• Dvierka nie sú správne zatvorené . • Nebolo stlačené tlačidlo ⏻. • Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
Nedochádza k napúšťaniu vody do práčky.	• Prívodná hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku. • Prívodná hadica je príliš ohnutá. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • V celom dome je uzatvorený prívod vody. • V rozvode vody nie je dostatočný tlak. • Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE.
Dochádza k nepretržitému napúšťaniu a vypúšťaniu vody.	• Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou *(viď str. 51).* • koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode *(viď str. 51).* • odpad v stene nie je vybavený zavzdušňovacím otvorom. Keď ani po uvedených kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, uzatvorte prívod vody, vypnite práčku a privolajte servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí, je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom čoho práčka nepretržite napúšťa a vypúšťa vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne protisifónové ventily.
Nedochádza k vyčerpaniu vody alebo k odstreďovaniu.	• Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: u niektorých programov je potrebné jeho manuálne uvedenie do činnosti *(viď str. 54*). • Bola aktivovaná voliteľná funkcia “Ochrana pred pokrcením”: dokončenie pracieho cyklu je možné po stlačení tlačidla ŠTART/ VYNULOVANIE *(viď str. 55).* • Vypúšťacia hadica je príliš ohnutá *(viď str. 51*). • Odpadové potrubie je upchaté.
Počas odstreďovania je možné pozorovať silné vibrácie.	• Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom *(viď str. 50).* • Práčka nie je vyrovnaná do vodorovnej polohy *(viď str. 50*). • Práčka je zatlačená medzi nábytkom a stenou *(viď str. 50*).
Dochádza k úniku vody z práčky.	• Prívodná hadica nie je správne pripojená *(viď str. 50*). • Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia – *viď str. 58*). • Vypúšťacia hadica nie je upevnená predpísaným spôsobom *(viď str. 51*).
Kontrolka ZAPNUTÉ/ZABLOKOVANÉ DVIERKA bliká rýchle spolu s aspoň jednou ďalšou kontrolkou.	• Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyckajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obrátte sa na Servisnú službu.
Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.	• Použitý prací prostriedok nie je vhodný pre použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „na pranie v práčke“, „na pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie). • Bolo ho použité nadmerné množstvo.

Servisná služba

SK

Pred privolaním servisnej služby:
- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami *(viď str. 59);*
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na autorizované centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model práčky (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

tieto informácie sú uvedené na typovom štítku, nachádzajúcom sa na zadnej strane práčky.

Návod k použití

PRAČKA

CZ

Český

WIN 82

Obsah

Instalace, 62-63
Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody
První prací cyklus
Technické údaje

Popis pračky, 64-65
Ovládací panel
Kontrolky

Uvedení do chodu a programy, 66
Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu
Tabulka programů

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele, 67
Nastavení teploty
Funkce

Prací prostředky a prádlo, 68
Dávkovač pracích prostředků
Příprava prádla
Oděvy vyžadující zvláštní péči

Opatření a rady, 69
Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Údržba a péče, 70
Uzavření přívodu vody a
vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice

Poruchy a způsob jejich odstranění, 71

Servisní služba, 72
Před přivoláním servisní služby

Instalace

CZ

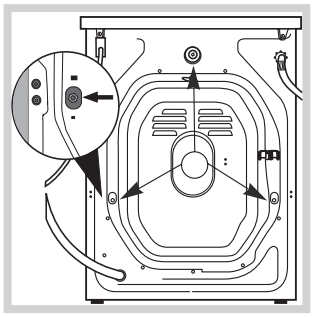
! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování anebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení se s činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, nezapojujte ji a obraťte se na prodejce.



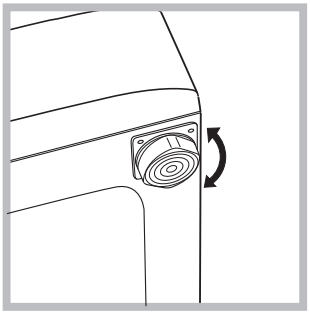
3. Odstraňte 3 šrouby s gumovou podložkou a s příslušnou rozpěrkou, nacházející se v zadní části *(viz obrázek)*, sloužící na ochranu během přepravy.

4. Uzavřete otvory po šroubech plastikovými krytkami.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpátky.

! Obaly nejsou hračky pro děti

Vyrovnání do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, bez toho, aby byla opřená o stěnu, nábytek anebo něco jiného.

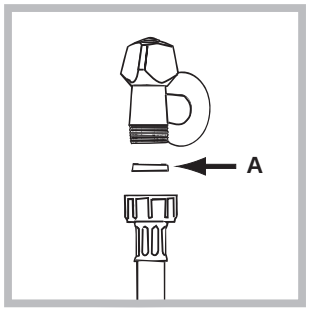


2. V případě, když podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek *(viz obrázek)*. Úhel sklonu, naměřen na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

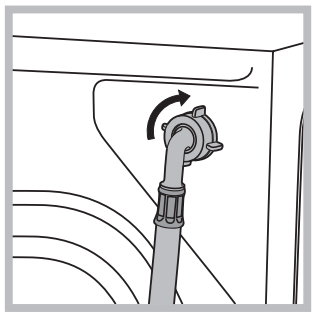
Dokonalé vyrovnání do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu anebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

Připojení přítokové hadice



1. Vložte těsnění A do koncové části přítokové hadice a připevněte ji k uzávěru studené vody se závitem 3/4“ *(viz obrázek)*.
Před připojením hadice nechte vodu odtéci, dokud nebude průzračná.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušného vstupního hrdla, umístěného vpravo nahoře *(viz obrázek)*.

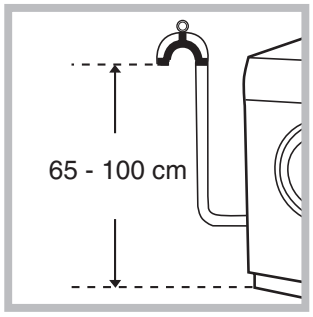
3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnuta anebo stlačena.

! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji *(viz vedlejší strana)*.

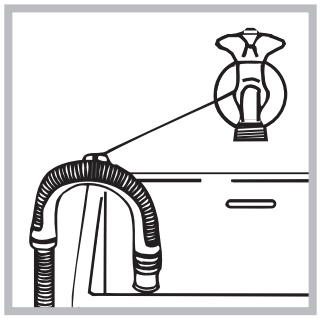
! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu anebo na autorizovaný technický personál.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Připojení odtokové hadice



Připojte vypouštěcí hadici, k odpadovému potrubí anebo k odpadu ve stěně, nacházejícímu se od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu;



anebo ji zachyťte na okraj umývadla či vany, a připevněte ji ke kohoutku prostřednictvím držáku z příslušenství *(viz obrázek)*. Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořen do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovaní hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:
- zásuvka je uzemněna a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce technickými údaji *(viz vedle)*;
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji *(viz vedle)*;
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, kdyby se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění pračky musí zásuvka zůstat lehce přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovaní kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnut anebo stlačen.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po nastavení pračky, před jejím použitím na praní prádla, je třeba provést jeden zkušební cyklus, s pracím prostředkem a bez náplně prádla, při teplotě 90°C, bez předpírání.

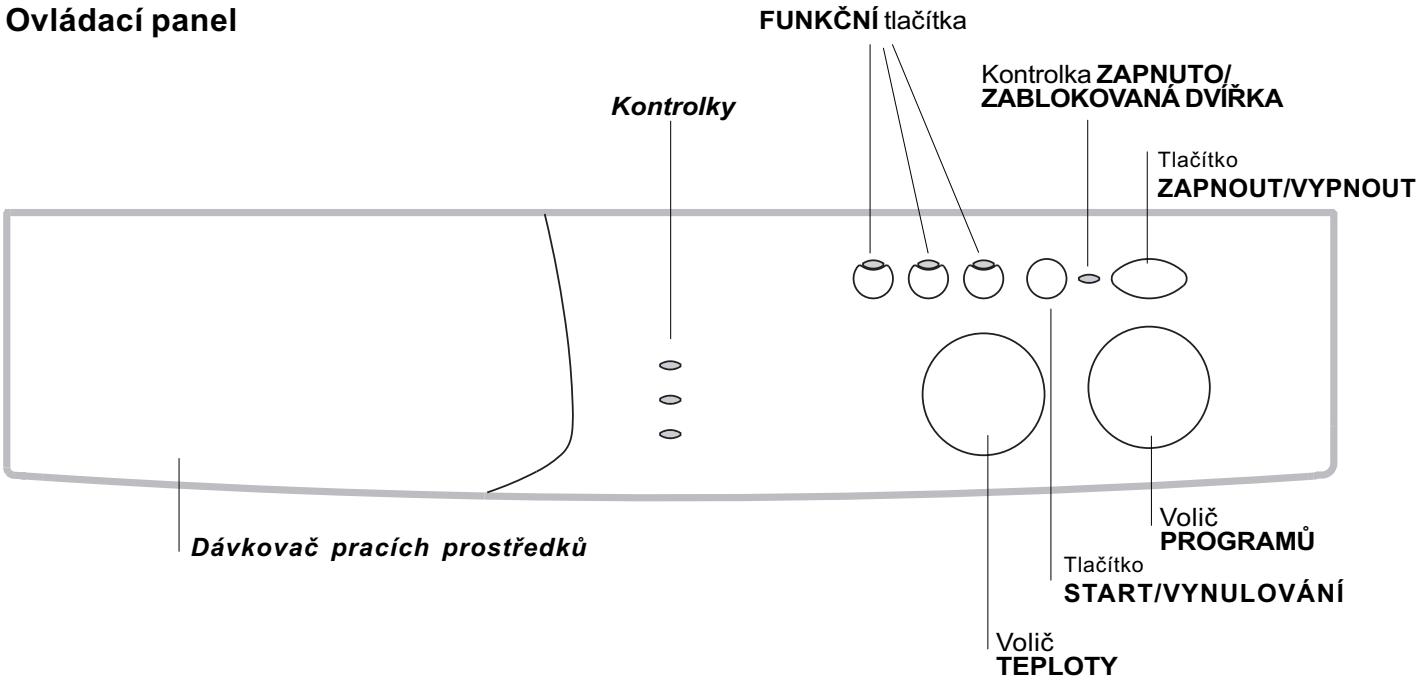
Technické údaje

Model	WIN 82
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 52,5 cm
Kapacita	od 1 do 5 kg
Napájení	viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 46 litrů
Rychlost odstřeďování	až do 800 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 60456	program 3; teplota 60°C; náplň 5 kg prádla.
CE	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2002/96/CE
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 66 Odstřeďování: 73

Popis pračky

CZ

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků slouží k dávkování pracích prostředků a přídavných prostředků (*viz str. 68*).

Kontrolky: slouží ke kontrole průběhu pracího programu.

FUNKČNÍ tlačítka: slouží k volbě jednotlivých nabízených funkcí. Po uskutečnění volby jednotlivé funkce zůstane příslušné tlačítko podsvětleno.

Volič **TEPLOTY**: slouží k nastavení teploty praní anebo praní ve studené vodě *(viz str. 67)*.

Tlačítko **START/VYNULOVÁNÍ** slouží k uvedení pracích programů do chodu nebo k vynulování chybného nastavení.

Kontrolka **ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA**: informuje o tom, zda je pračka zapnuta a zda jsou zablokovaná dvířka *(viz str. 65)*.

Tlačítko **ZAPNOUT/VYPNOUT** slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Volič **PROGRAMŮ:** slouží k volbě pracích programů.
Během pracího programu zůstane stát ve stejné poloze.

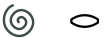
Kontrolky

Kontrolky jsou zdrojem důležitých informací. Informují nás o následujících skutečnostech:

Aktuální fáze pracího programu:
Během pracího cyklu dojde postupně k rozsvícení jednotlivých kontrolek za účelem indikace průběhu praní:

Praní

Máchání

 Odstřeďování

Poznámka: Během odčerpání vody se rozsvítí kontrolka signalizující fázi odstřeďování.

Funkční tlačítka
FUNKČNÍ TLAČÍTKA slouží také jako kontrolky. Po zvolení jednotlivé funkce dojde k podsvětlení příslušného tlačítka.
V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušné tlačítko začne blikat a funkce nebude aktivována.
V případě, že bude zvolena funkce, která není kompatibilní s některou z předem zvolených funkcí, aktivována zůstane pouze poslední zvolená funkce.

Kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA
Rozsvícení této kontrolky poukazuje na to, že dvířka jsou zablokována kvůli zamezení náhodnému otevření; aby se zabránilo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat, dokud uvedená kontrolka nezačne blikat.

! Rychlé blikání kontrolky ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA spolu s alespoň jednou další kontrolkou upozorňuje na přítomnost poruchy *(viz str. 71)*.

Uvedení do chodu a programy

CZ

Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka (|). Na několik vteřin se rozsvítí všechny kontrolky, následně dojde k jejich zhasnutí a začne blikat kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA.
2. Naplňte pračku a zavřete dvířka.
3. Voličem PROGRAMŮ nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu praní *(viz str. 67)*.
5. Naplňte dávkovač pracími a případně také přídavnými prostředky *(viz str. 68)*.
6. Uveďte nastavený prací program do chodu stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ. Vynulování nastaveného programu se vykonává stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ na dobu nejméně 2 vteřin.
7. Po ukončení pracího programu bude kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA blikat, poukazujíce na možnost otevření dvířek. Vyndejte prádlo a nechte dvířka pootevřená, aby mohlo dojít k vysušení bubnu. Vypněte pračku stisknutím tlačítka (|).

Tabulka programů

Druh tkaniny a stupeň jejího znečištění	Prací programy	Teplota	Prací prostředek		Aviváž	Doba cyklu (v minutách)	Popis pracího cyklu
			předp.	praní			
Bavlna							
Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	**1**	90°C	•	•	•	167	Předpírání, praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	**2**	90°C		•	•	152	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	**3**	60°C		•	•	158	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo	**3**	40°C		•	•	143	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Částečně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo (košile, trička, atd.)	**4**	40°C		•	•	99	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Částečně znečištěné barevné choulostivé prádlo	**5**	30°C		•	•	92	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Syntetika							
Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin	**6**	60°C		•	•	80	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním anebo jemné odstřeďování
Prádlo z odolných tkanin (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	**6**	40°C		•	•	71	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním anebo jemné odstřeďování
Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin	**7**	50°C		•	•	75	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním anebo jemné odstřeďování
Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	**8**	40°C		•	•	71	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním anebo jemné odstřeďování
Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	**9**	30°C		•	•	30	Praní, máchání, jemné odstřeďování
Choulostivé prádlo							
Vlna	**10**	40°C		•	•	50	Praní, máchání, odstřeďování
Prádlo z velice choulostivých tkanin (záclony, hedvábí, viskóza, atd.)	**11**	30°C		•	•	52	Praní, máchání, ochrana před zmačkáním anebo vyčerpání vody
ČÁSTEČNÉ PROGRAMY							
Máchání					•		Máchání a odstřeďování
Jemné máchání					•		Máchání, ochrana před zmačkáním anebo vyčerpání vody
Odstřeďování							Vyčerpání vody a intenzivní odstřeďování
Jemné odstřeďování							Vyčerpání vody a jemné odstřeďování
Vyčerpání vody							Vyčerpání vody

Poznámky

Popis funkce Ochrana před zmačkáním – *viz str. 67*. Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter.

Speciální program

Každodenní praní 30' (program 9 pro syntetiku) je navržen speciálně pro praní lehce znečištěného prádla během krátké doby: trvá pouze 30 minut a šetří tak energii a čas. Nastavením programu (9 při 30°C) je možné prát spolu prádlo různého druhu (s výjimkou vlny a hedvábí) s náplní nepřesahující 3 kg. *Doporučuje se použití tekutého pracího prostředku.*

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele

INDESIT

CZ

Nastavení teploty

Otáčením voliče TEPLOTY dojde k nastavení teploty praní (viz Tabulka programů na *str. 66*).
Teplota může být postupně snižována až po praní ve studené vodě (❄).

Funkce

Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje umožňují dosáhnout požadovaný stupeň čistoty a bělosti praného prádla. Způsob aktivace jednotlivých funkcí:
1. stiskněte tlačítko příslušné požadované funkce podle níže uvedené tabulky;
2. podsvětlení příslušného tlačítka signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.

Poznámka: Rychlé blikání tlačítka poukazuje na to, že příslušná funkce je nepoužitelná během nastaveného pracího programu.

Funkce	Efekt	Poznámky k použití	Aktivní při programech:
Rychlé praní	Umožňuje snížit dobu pracího cyklu přibližně o 30%.		**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**
Intenzivní máchání	Slouží ke zvýšení účinnosti máchání.	Její použití se doporučuje při zcela naplněné pračce anebo při použití velkého množství pracího prostředku.	**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 máchání.**
Vyloučení odstřeďování	Pračka nevykoná odstřeďování, ale pouze rotaci bubnu sníženou rychlostí pro usnadnění vypuštění vody.	Doporučuje se pro praní prádla, které se obtížně žehlí.	**Všechny kromě 11 a odčerpání vody.**

Ochrana před zmačkáním
Tato funkce přeruší prací program před vyčerpáním vody, udržujíc prádlo namočené ve vodě. Je aktivní při pracích programech 6 – 7 – 8 – 11 a Jemné máchání.
Dokončení pracího cyklu je možné po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ;
Přejete-li si pouze vypustit vodu, nastavte otočný volič do polohy označené a stiskněte tlačítko START/VYNULOVÁNÍ.

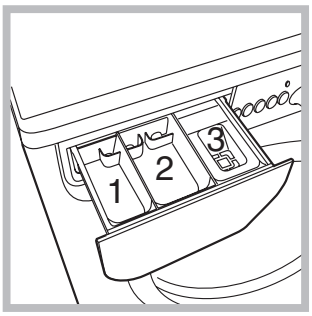
Poznámky: *Aby se zabránilo nadměrným vibracím, pračka před každým odstřeďováním rovnoměrně rozloží náplň tak, že se buben nepřetržitě otáčí rychlostí, která mírně převyšuje rychlost použitou během pracího cyklu. Když se ani po několika pokusech nepodaří dokonale rozložit náplň, pračka provede odstřeďování nižší rychlostí, než je předpokládaná rychlost.*
V případě nadměrného nevyvážení pračka provede rozložení namísto odstřeďování.
Případné pokusy o vyvážení mohou prodloužit celkovou dobu cyklu až o 10 minut.

Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracích prostředků: použití jejich nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a znečištění životního prostředí.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími anebo přídavnými prostředky postupujte následovně:

přihrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírání
přihrádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní
Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.
přihrádka 3: Přídavné prostředky (aviváž, atd.)
Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

! Nepoužívejte prací prostředky určené na ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množstva pěny.

Příprava prádla

- Roztřiďte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:
  Odolné tkaniny: max. 5 kg
  Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
  Jemné tkaniny: max. 2 kg
  Vlna: max. 1 kg

Kolik váží prádlo?

1 prostěradlo 400-500 g
1 povlak na polštář 150-500 g
1 ubrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Je třeba je prát samotné a nepřekročit přitom poloviční náplň. Na praní záclon použijte program 11, který automaticky vyloučí odstřeďování.
Prošívané kabáty a větrovky: je možné je prát v pračce v případě, že jsou plněny husím anebo kachním prachovým peřím. Jednotlivé kusy oděvu obraťte naruby, naplňte pračku náplní s hmotností nepřesahující 2-3 kg, zopakujte jeden anebo víckrát máchání a použijte jemné odstřeďování.
Vlna: abyste dosáhli nejlepších výsledků, je třeba použít specifický prací prostředek na praní vlny a nepřekročit 1 kg náplně.

Opatření a rady

INDESIT

CZ

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostním předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič byl navrhnut pro domácí, neprofesionální použití, a jeho funkce nesmí být měněny.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby, podle pokynů uvedených v tomto návodě.
- Nedotýkejte se zařízení bosí, anebo v případě, když máte mokré ruce anebo nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se vyčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádné případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte jejich přiblížení se k pračce během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech, a věnujte celé operaci zvláštní pozornost. Nikdy se nepokoušejte pračku přemísťovat sami, je totiž velmi těžká.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů:
  při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.

- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

  Symbol “přeškrtnuté popelnice” na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru. Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Technika ve službách životního prostředí
Vysvětlením toho, že uvnitř pračky je vidět málo vody, je skutečnost, že nový způsob praní Indesit umožňuje dokonale vyprat prádlo s použitím méně než poloviční množství vody: jedná se o dosažení vytýčeného cíle s ohledem na životné prostředí.

Šetření pracími prostředky, vodou, energií a časem

- Aby nedocházelo k plýtvání, je třeba používat pračku s plnou náplní. Jedna plná náplň, ve srovnání se dvěmi poloviční, umožňuje ušetřit až 50% energie.

- Předpírání je potřebné pouze při praní silně znečištěného prádla. Prací program bez předpírání umožňuje ušetřit od 5 do 15% energie.

- Při aplikaci příslušného prostředku proti skvrnám anebo jejich namočením před zahájením praní, je možné vyhnout se praní při vysokých teplotách. Použití stejného pracího programu při teplotě 60°C namísto 90°C anebo 40°C namísto 60°C, umožňuje ušetřit až 50% energie.

- Správné dávkování pracího prostředku, s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství praného prádla zabraňuje plýtvání a chrání životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě. Dále se je třeba, dle možností, vyhnout použití aviváže.

- Praní v podvečer nebo brzy ráno napomáhá nižší zátěži firem, zabývajících se výrobou energie.

- V případě, že prádlo má být vysušeno v sušičce, zvolte vysokou rychlost odstřeďování. Malé množství vody umožňuje šetřit čas a energii během sušícího programu.

Údržba a péče

CZ

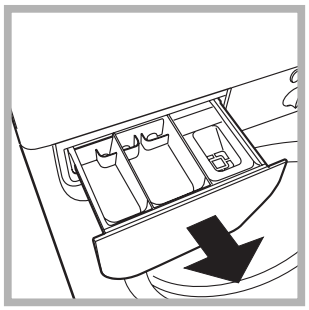
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy mohou být čištěny hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla anebo brusné prostředky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytáhnutím směrem ven *(viz obrázek)*.
Umyjte ho pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba vykonávat pravidelně.

Péče o dvířka a buben

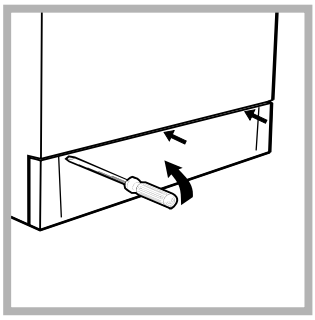
- Dvířka ponechte po každé pootevřeny, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

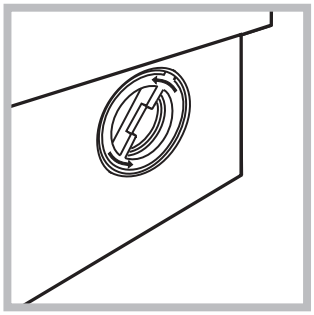
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, která nevyžaduje zvláštní péči. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené na jeho ochranu, a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že prací cyklus byl ukončen a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se ve přední části pračky *(viz obrázek)*;



2. odšroubujte vrchní kryt otáčením proti směru hodinových ručiček *(viz obrázek)*: vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3.dokonale vyčistěte vnitřek vstupní části čerpadla;
4.nasaďte zpátky vrchní kryt;
5.namontujte zpátky krycí panel, přičemž se, před jeho přisunutím k pračce ujistěte, že došlo k správnému zachycení háčků do příslušných otvorů.

Kontrola přítokové hadice

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny anebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztrhnutí.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Poruchy a způsob jejich odstranění

INDESIT

CZ

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Před telefonickým kontaktováním servisní služby *(viz str. 72)*, zkontrolujte prostřednictvím následujícího seznamu, zda se nejedná o jednoduše odstranitelný problém.

Poruchy:	**Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:**
Pračku nelze zapnout.	• Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů. • V celém domě je vypnut proud.
Nedochází k zahájení pracího cyklu.	• Dvířka nejsou správně zavřena. • Nebylo stisknuto tlačítko ⏻. • Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ. • Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody.
Nedochází k napouštění vody do pračky.	• Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutku. • Přívodní hadice je příliš ohnuta. • Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody. • V celém domě je uzavřen přívod vody. • V rozvodu vody není dostatečný tlak. • Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ.
Dochází k nepřetržitému napouštění a vyčerpávání vody.	• Ústí vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí *(viz str. 63).* • Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě *(viz str. 63).* • Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem. Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Na odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifónové ventily.
Nedochází k vyčerpání vody anebo k odstřeďování.	• Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jeho manuální uvedené do činnosti *(viz str. 66*). • Byla aktivována volitelná funkce “Ochrana před zmačkáním”: dokončení pracího cyklu je možné po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ *(viz str. 67).* • Vypouštěcí hadice je příliš ohnuta *(viz str. 63*). • Odpadové potrubí je ucpáno.
Během odstřeďování je možné pozorovat silné vibrace.	• Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem *(viz str. 62).* • Pračka není vyrovnána do vodorovné polohy *(viz str. 62*). • Pračka je namáčknuta mezi nábytkem a stěnou *(viz str. 62*).
Dochází k úniku vody z pračky.	• Přívodní hadice není správně připojena *(viz str. 62*). • Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění – *viz str. 70*). • Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem *(viz str. 63*).
Kontrolka ZAPNUTO/ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA bliká rychle spolu s alespoň jednou další kontrolkou.	• Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte 1 minutu a zařízení znovu zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu.
Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.	• Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro praní v rukou nebo v pračce“ anebo podobné označení). • Bylo použito nadměrné množství pracích prostředků.

Servisní služba

195064535.01

06/2007 - Xerox Business Services

CZ

Před přivoláním servisní služby:
- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami *(viz str. 71);*
- Opětovně uveďte do chodu prací program, s cílem ověřit, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na autorizované centrum servisní služby, na telefonním čísle uvedeném na záručním listě.

! Nikdy se neobracejte se žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou na vykonávání této činnost oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model pračky (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku, nacházejícím se na zadní straně pračky.